

**Kanada Magyar Újság**  
 Kanada és az angol birodalom legjelentősebb vasúti magyar lapja.  
 Megjelenik: szombaton  
 Árfüzeté: 53.00  
 Képfüzeté: 57.66  
 Szerkesztőség: Winnipeg, Man.  
 296 1/2 Main Street

# Kanada Magyar Újság

Főszerkesztő: HORDÓSY IVAN Editor

**Canadian Hungarian News**  
 Canadian Magyar Újság is the leading Hungarian Newspaper with the largest circulation in the British Empire.  
 Issued every Saturday  
 Subscription Price  
 In Canada \$3.00  
 In foreign countries \$3.60  
 Office and printing plant  
 296 1/2 Main Street  
 Winnipeg, Man.

VOL. V. EVFOLYAM

WINNIPEG, MAN., 1928. SZOMBAT SZEPTEMBER 8

NO. 37. SZAM.

## Ötszázmillió bushel gabonát vár Kanada

Az aratás a nyugati tartományokban már mindenütt megkezdődött és Manitobában a gabonának több, mint nyolcvan százaléka is van vágva. Saskatchewanban az erős fagyok megnehezítik az aratás nyugodt lefolyását, de azért ártalmatlanságban azt lehet mondani, hogy a gabonának hatvan százaléka itt is levették.

Ami Albertát illeti, talán az idén ez a tartomány van legjobban elmaradva, amennyiben 30-40 százalék aratás történt csak, annak ellenére, hogy a fagy sokkal kevesebb kárt okozott ebben a tartományban, mint Saskatchewanban. A munkabérek mind a három tartományban napi 4 dollár körül mozognak, a cséplésre körülbelül 6 dollárt lehet számítani naponta.

A birodalmi statisztikai hivatal az idei termést olyan nagyra becsüli, amilyen még eddig sohasem volt Kanadában. Körülbelül ötszázmillió bushel termést várnak, amelyhez hasonló csak 1923-ban volt, amikor is négy száznyolcvanmillió bushel volt a termés.

Ma az ember megmondhatja, hogy 1901-ben ötvenötmillió bushel termést Kanadában, az a szám huszonhét év alatt megkétszereződött, lehetetlenség nem a legnagyobb optimizmussal gondolni ennek a születendő országának hatalmas előrelépésére. Az újabb évek jó termése még inkább biztosítja Kanada munkás lakosága részére azt a jövőt, amelyet valóban meg is érdemel.

## Hasmenés kinozza a bányászokat

Az angol bányászokkal történt esidei első nagyszabású kísérlet tanulságait ugyan még nem lehet levonni, de mint érdekességet meg lehet említeni, hogy a bányászok közül egyes farmvidékeken többen megbetegedtek miután a vizet nem bírták. Ezenkívül megtörtént a bányászimmigráció első tragédiája is amennyiben egy Edward Dougan nevű 33 éves skót munkás Eaton, Sask.-ban öngyilkosságot követett el.

Forke, bevándorlási miniszter ma nyilatkozott a kérdésről és kijelentette, hogy Kanada mindent el fog követni, hogy minél több bevándorló jöjjön ki ide Angliából, azonban ugyanakkor a birodalom megállapodása úgy szól, hogy a brit kormány feloldás mind azok esetleges hazaszállításiért, akik a téli hónapokra maguknak Kanadában munkát szerezni nem tudtak.

## A Sárga Liliom (Yellow Lily)

Winnipeg, szept. 4.  
**BIRO LAJOS GYÖNYÖRŐS**  
 MAGYARLEVEGŐJÜ MOZDARABJA E HÉTEN A MAIN STREETEN A STARLAND MOZIBAN KERÜL SZINRE. AJANLJUK MINDEN HONFITARSUNKNAK, HOGY NÉZZE MEG A MAGYAR KULTURÁNAK EZT A GYÖNYÖRŰ TERMÉKÉT.

## A szép szöke svéd királylányt szánják Wales hercegének

A walesi herceget már régóta szándékoznak megnősíteni és különböző királyi szépségeket hoztak nevével kapcsolatba. Legújabbán arról szól a fáma, hogy Márta, svéd királyi hercegnő nyerte meg az angol királyi párt tetszését, a hercegnőt szeptember hónapban meg is hívta látogatni Londonba.

## New York - London - Páris - Bécs - Budapest

INDULÁS: DECEMBER 7-ÉN ÉJJELE TIZENKILENCEZER TONNÁS „LAPLANDON” DECEMBER 20-ÁN BUDAPESTEN LESZUNK — FONTOS, HOGY A RÉSZTVENNI SZÁNDÉKOZÓK MIELŐBB JELENTKEZZENEK —

A karácsonyi társasutazással kapcsolatos a jelentkezett résztvevők legtöbbje azt a kérdést intézte hozzánk, hogy milyen hajóval és milyen napon fogunk indulni?

Mi nagyon jól tudtuk, hogy erre a kérdésre eddig eltekintve a feleletet még nem adtuk meg, de ennek oka az volt, hogy újabb kedvezményt óhajtottunk keresni a mi rendezésünkben hazatérő résztvevőknek és míg a dolog nem volt teljesen készen arról természetesen nem írhatunk.

Hála azonban a White Star, Red Star Line winniepei és montreáli vezetőségének és annak az előzékenységnek, amellyel ez a kitűnő társaság a Kanadai Magyarok Társasutazásának ügyét felkarolta, a megegyezés létrejött.

A karácsonyi ut résztvevői esáltal New Yorkon, Londonon, Párison és Bécsen keresztül érkeznek Budapestre, tehát az egész világ leghatalmasabb és legnagyobb városain keresztül, ahol népek és országok sorát intélik és, ahol az emberi kultúra legfejlettebb és legcsodásabb alkotásai vannak összehalmozva.

A kanadai magyarok társasutazása a White Star — Red Star „Lapland” nevű 19.000 tonnás minden kényelemmel, modern olajfűtéssel berendezett gyönyörű hajóján történik. A hajó december 7-éről 8-ára virradó éjszaka egy órákor hagyja el New York kikötőjét, kilencedikén pedig Halifaxot.

Körülbelül 16-án érkezünk Plymouthba, Angliába, ahonnan Londonon és Párison keresztül huszadika táján érkezünk Budapestre.

## Lezuhant és szörnyet halt a francia légügyi miniszter

PARIS, szeptember 4.  
 MAURICE BOHÁNOVSKI, FRANCIA LÉGÜGYI MINISZTER MA REGGEL POINCARE MINISZTERELNÖK VIDÉKI BIRTOKÁRÓL PÁRISBA REPÜLŐGÉPEN UTAZOTT VISZ-SZA. A REPÜLŐGÉP ELINDULÁSA UTÁN NÉHÁNY PERCCSEL HIRTELEN DEFEKTUST KAPOTT ÉS MINTEGY 1500 LABNYI MAGASSÁGBÓL A FÖLDRE ZUHANT. A MINISZTERT ÉS A PÍLOTÁT A ZUHANÁS Á FELISMERHETETLENSÉGIG ÖSSZESZERONCSOLTA.

## KIRÁLYT VALASZTOTT ALBANIA

TIRANA, szept. 3.  
 Ahmed Zogut, a volt albán köztársaság elnökét ma itt nagy ünnepek között királlyá választották. A királyválasztást sokféle diplomáciai kommentár kíséri és ma még nem látható tisztán, vajjon a nagyhatalmak közül ki pártolja és ki ellenzi az új királyság megalakulását.

Miután Ahmed Zogu nőlen ember, szóba került, hogy vagy az egyik olasz királylányt, vagy leána román hercegnőt vegye feleségül. Erre azonban csak akkor gondolhatna Zogu, ha áttérne a kereszténységre, miután jelenleg mohamedán.

A legújabb kedvezmény ugyanis az, hogy a társasutazás résztvevői Anglián keresztül fognak utazni, alkalmuk lesz, hogy London, az angol világbirodalom fővárosát is megtekintessék és mindezzért a társaság külön ösztöndíjat fog felszámítani.

Mondanunk sem kell, hogy milyen óriási kedvezmény ez, hiszen a kanadai magyarok társasutazásának céljából felkérünk mindenkit, aki velünk akar utazni, hogy minden körülmények között saját maga is önkéntlenül írjon be hozzá, mert csak az esetben tudjuk számításba venni, hogy valóban a mi társasutazásunkon fog részt venni.

## Hogyan jelentkezzünk?

Mindazok részére, akik a társasutazásban részt venni szándékoznak megjelöljük az alábbi szelvényt, amely kitöltve sziveskedjenek hozzánk beiktatni még abban az esetben is, ha esetleg már a mi utunkra más ügyükkel vagy hivatalnál jelentkeztek is.

Csak abban az esetben tudjuk ugyanis valaki részére garantálni, hogy valóban a mi társasutazásunkon vesz részt, ha közvetlenül nálunk és saját aláírásával írt levélben jelentkezik. A jelentkező leveleket kizárólag postán küldve, közvetlenül nekünk címezve fogadjhatjuk el.

seget is levéllel együtt, hogy részükre a nálunk levő hajótervek szerint a lehető legkellemesebb elhelyezést tudjuk biztosítani. Az elhelyezéseket a jelentkezők sorrendjében fogjuk elintézni.

Tekintettel arra, hogy ez lesz az első nagyarányú megmozdulás, amikor Kanada magyarsága egységesen, egyakarattal, egy tábortban vonul fel, hogy hitet tegyen karácsony szent ünnepére hite és magyarsága mellett tekintettel továbbá arra, hogy Magyarországnak már vár bennünket, mégpedig igen nagy bensős és meleg szeretettel vár, fontos lenne, hogy ez az első társasutazás tényleg méltó legyen Kanada magyarságának számához és tekintélyéhez. Eppen ezért jelentkezzünk minél többen, minél számosabban.

Kanadai Magyarok Társasutazásáról és megjelöléséről később fogunk beszámolni.

## Másfélmillió dollárt osztott ki a Pool

A manitobai és saskatchewan Pool a héten másfélmillió dollárt fizetett ki az 1927 vegyes gabonáért. Az árak általában a következők voltak: zab 62 1/2 cent, árpa 8 cent, rozs \$1.09, és len \$1.86 1/2 bushelenként.

FELROBBANTOTTAK A DRUMHELLERI KASSZÁT  
 DRUMHELLER, ALTA. — AZ IT-TENI FOGYASZTÁSI SZÜVETKEZET PÁNCÉLSZEKERÉNYÉT 28-RA VIRRADÓ ÉJJELE FELROBBANTOTTÁK ÉS BELŐLE ÖTSZAZ DOLLAR KESZPENZT ÉS ÖTSZAZ DOLLAR ÉRTEKŰ CEKKEKET ELRABOLTAK. A LEGERDEKESEBB A DOLOBGAN AZ, HOGY A SZÜVETKEZET KÖRÖL BELÜL SZAZ METERNYI TÁVOL-SÁGRA VAN A RENDŐRSÉG EPOLE TETŐL.

## ALÁIRTAK A HIRHEDT KELLOGG „BÉKE“-PAKTUMOT

A híres Kellogg féle békepaktumot, melyhez Magyarország, „Először az igazság — aztán a Béke” elvvel kiindulva nem járulhatott hozzá, a héten aláírták. Nem igen bíszük, hogy az egész aktus több lenne diplomáciai szemforgatásnál, melynek sötét háttéréről igen különböző hírek vannak forgalomban, de mint az események há krónikáival, kötelességünknek tartjuk, a megtörténtet elkönyvelein.

Páris jelentés szerint tizenöt nemzetnek, amelyek az egész világ hádercéjének a kétharmadát teszik, a képviselői aláírták a híres Kellogg féle paktumot, amely kimondja, hogy a nemzeteknek, a háborút, mint a nemzetek közötti ellentéték ellátásának a módját, egyszer és mindenkorra törvényen kívül kell helyezni. Ez más szóval annyit jelent, hogy tizenöt hatalom a hozzájárulását adta ahhoz, hogy egymás ellen többet nem fognak fegyvert, hogy egymás ellen többet nem mennek háborúba.

A paktum aláírása ugyanabban a teremben történt, ahol Woodrow Wilson fennhatósága alatt annak idején a Nemzetek Ligája megszületett.

Frank B. Kellogg, az Egyesült Államok külügyminisztere, aki ennek a paktumnak a megszerkesztésében a főszerepet játszotta, volt a ceremónia háborúja. Mellette állott Aristide Briand, a francia külügyminiszter, aki az eszmét először pendítette meg.

Briand röviden vázolta, hogy az utolsó tizenöt hónap alatt milyen munkába tellett a paktum megszerkesztése. Aztán felolvasták magának a paktumnak a szövegét, angol és francia nyelven.

A következő miniszterelnökök voltak jelen: McKenzie King, Kanadából; Cochrane, az ír szabad államból. Külügyminiszterek: Kellogg, az Egyesült Államokból, Stresemann, Németországból, Briand, Franciaországból, Beneš, Csehszlovákiából, Zaleski, Lengyelországból és Paul Hymans, Belgiumból.

Sir Austen Chamberlainnek kellett volna Angliát képviselnie, azonban megtagadta. Helyette Angliát Lord Curzonon képviselte, aki Anglia állandó képviselője a Nemzetek Ligájában.

Megirtuk mult számunkban azt is, hogy sikerült két előfizetőnk részére az ingyen utazást biztosítanunk. Az egyik inyen jegyet a Kanadai Magyar Újság valamennyi előfizetője között sorsoljuk ki lapunk fennállásának ötödik évfordulóján, december 2-án, de a sorsolásban csak azon előfizetőink vehetnek részt, akik előfizetésüket 1929 július elsejéig rendezték.

A második jegyet azok között sorsoljuk ki, akik december 2-ig a legújabb új előfizetőt szerzik a Kanadai Magyar Újságnak.

A Kanadai Magyarok Karácsonyi nagy társasutazását Hordósy Iván, fő szerkesztőnk vezetése alatt rendezzük, aki mindent el fog követni, hogy az utazás résztvevői a legzavartalanabbul és teljes kényelemben tessenek meg az utat az óhasába. Mindazonáltal — tekintettel arra, hogy az utazással esetleges vízumokkal elhelyezésekkel, rezervációkkal stb. nagyon sok idő és munka telik el, felkérjük mindazokat, akiknek komoly szándékukban áll a részvétel, hogy ezt a szándékukat haladéktalanul jelezzék be és küldjék be az utazási

REGINA, SASK.  
 A NYUGATKANADAI ÜGYVEDEK A HÉTEN TARTOTTAK ÉVI ÖSSZESZÜVETELŐKET. A NAGYGYŰLÉS SOK ERDEKES KÉRDÉS MÉRŐL FEL, IGY TÖBBEK KÖZÖTT KOMOLYAN ÉS RÉSZLETESEN TÁRGYALTAK A DRÓTTALAN TAVIRÖSSZEKÖTTETÉS LEHETŐSÉGEIT A BIRODALOM TERÜLETÉN ÉS A KÉT KONTINENS KÖZÖTT.

**Sok a garázda Saskatoonban**  
 SASKATOON, Sask. Csütörtökön éjjel két ületet kiraboltak, az egyikből \$12.40 és néhány doboz cigarettát vittek el. Ezen kívül betörték egy mésszárazéba, azonban ott semmi szerencsésük nem volt, miután a pénztárban egy dollár volt, azt sem vették észre. Ugyancsak a héten eltűnt a városból két autó is.

**Mr. IVÁN HORDÓSY**  
 296 1/2 Main Street  
 WINNIPEG, Man.

Ezennel bejelentem, hogy én (és feleségem, ..... gyermekem, kiknek neve: ..... ) az ön által rendezendő karácsonyi Társasutazásban a WHITE STAR—RED STAR LINE „Lapland” hajóján részt óhajtok (óhajtok) venni. Kérem nevem (nevünk) bejegyzését és további felvilágosításukat.

Hazafias tisztelttel

NEV: .....  
 VÁROS: .....  
 TARTOMÁNY: .....  
 P. O. BOX: .....

KÜLÖN KERESKEKRE SZÁNT HELY:

## KOZMA DÉNES

## ÜZENETE

Olvasóink emlékeznek talán még Kozma Dénes, új bevándorló testvérünk Perényi Zsigmond báróhoz intézett levelére, melyben Kozma Dénes melegen üdvözölte Magyarországot rendkívüli követét és egyúttal panaszosan mondogta el, hogy méltánytalan sérelmek miatt kellett neki Kanadába vándorolnia.

Kozma Dénes levelét mi annak idején továbbítottuk és le is közöltük a Kanadai Magyar Újságban, amire Palus Ödön budapesti szerkesztőnk válaszában Kozma Dénesnek.

Nem igen szoktuk olvasóinkat untatni hosszú levelezések leközlésével, de Kozma Dénes levele, melyet budapesti szerkesztőnkhez intézett, annyira józann, egyszerűen és — mondhatnók — klasszikusan fejezi ki azokat a célokat és ideákat, melyekért a Kanadai Magyar Újság megalakulásától kezdve küzd, hogy örömmel adjuk közre — különösen azoknak okulására, akik a „jó kanadaiá válást” abban látják, hogy a magyar vészen le magáról mindent, ami szülőhazájára, nemzetiségére, fájára emlékezteti, felejtse el testvéreit, rokonait, nyelvét és ne törődjön többé soha a világgal, amelyben — ha talán néha nehéz idők is élt át — de mégis élete, gyermekkor, fiatalosága legszebb és legboldogabb idejét töltötte.

Szól pedig Kozma Dénes levele — szösz szerint — a következőképpen:

Lestock, Sask. augusztus 19.

Tekintetes Szerkesztőség

Budapest.

Kanadai Magyar Újság július 14-iki számában olvasom levelem közlését, a leghálásabb köszönetemet fejezem a meleg hangú köszönetnyilvánításért. Hogy jó kanadai vagyok? Jelen szó összetétel: új hazám iránti hűségemmel, becsületemmel, munkámmal, mindenkor bizonyítani fogom; még azon esetben is hűségesen állok mellette, ha új hazám oltára életemet kíváná védelmére, mert ez velem született magyar becsületbeli kötelességem hazám védelme. Nekem pedig Kanada lesz a hazám!

Hogy szívem magyarul ver, s lelkem magyarul álmodik? Ezen velem született ősi jogomról leendő lemondásra új hazám nem kényszerít, óhazám iránti tiszteletérzésemet új hazám nem gátolja. Mert ha nem tudnám tiszteletben tartani azon földet, amelyen születtem, amely tágó bölcsőm fáját termette, amely táplált, amelyért 42 hónapig halállal néztem farkasszemem, amelyen rokonaim, bajtársaim, gyermekpajtásaim hagytam. Ha mindezeknek tiszteletben tartását megtudnám tagadni: nem tudnék hű lenni fogadott új hazámhoz sem.

Új hazám nem fog megítélni azért, hogy Lord Rothermere igazság zászlója alá álltam és az igazság kivívásának harcaiban erőmhöz mérten mellette állok, sőt büszke lehet új hazám, hogy oly hazájukért lelkesülő települők népesítik földjét, akik békében munkával, veszályban életükkel s vérükkel büszkén tudnak állni hazájuk védelmére, még akkor is, amidőn abból a sors mostohasága száműzetésre, vándorbotra kényszeríti azokat.

Új hazám iránti honszerelmem felfokozza azon fogadott gyermekeim iránti bánásmódot, hogy nem csehszlovák, jugoszláv és román brutális bánásmódban részesít, hanem mint művelt,

lovagias nemzet csak lovagiasan tudja kezelni fogadott gyermekeiket: épügy, mint szülőit.

Tehát mindezekre pedig csak büszke vagyok, hogy ily művelt, lovagias nemzet kötelékébe juthatok.

En a sérelmeket már felejtéve, amit óhazámban gondolatlan honatyám elvett: új hazám bőven kárpótol. Honatyáinkat arra kérem, hogy a visszaéléseken okuljanak, hogy hongyerme-

keiket honszeretettel bocsájtásuk vándorbotra, mert nem tudják, mikor lehetnek segítségükre.

Óhazámhoz honfiumi üdvözlétem küldöm. Hazafias üdvözléssel

KOZMA DÉNES

Nekünk ehez a levélhez semmi hozzátennivalónk nincs.

## Magyarok nyerték el Alberta legelső farmdíját

HUSZONÖT VERSENYZŐ KÖZÖTT A CSÁVOSSY TESTVÉREKNEK JUTTATTA A PALMÁT A HIVATALOS VIZSGÁLAT — A MÁSODIK HELYRE SVÉD, A HARMADIKRA AMERIKAI ÉS A NEGYEDIKRE ANGOL NEMZETISÉGŰ FARMER JUTTOTT — KÁR TEHÁT OLYAN SOKAT „FOGHAGYMASZAGU”, PISZKOS KÖZÉPEURÓPAIAKRÓL BESZÉLNI —

COCHRANE, Alta., augusztus

Ilyen szép ősz csak Szibériában láttam.

Augusztus van, — de már minden beteljesedett, a föld forró nyári álma áldott termékenységgé vált, a madarak elültek, zöldebb már a levél sem lehet, s a múlt napsugár gyémánt-szíkakat játszik a fenyőfák tején. Az alkonyat felé fűt a vonat, mikor kifutunk a Hegyóriá sok birodalmából — a mélységbe zuhanó barna vizek szava még a füllünkben zög — de már itt vagyunk a „Foothill”-ek között, a dombokká szelldült Albertában és várjuk — azaz várom — Cochranet.

— Cochrané — egyszerű, semmitmondó név, nem is hangzik szépen, az állomáson kívül van talán ötven faháza, kis kápolnája és azzal vége. Olyan, mint a többi száz, meg ezer apró kis prériházak — és én mégis várom Cochranet. Mert amint az állomást elhagyjuk, túl a Bow folyón, a fenyves domboldalon piroslik az a néhány kedves ház, amelyek lakói, környéke, levegője, vágya, nótája — magyar — és ahol — éppen ezért annyira kedves órákat töltöttem.

Szinte szeretném visszatartani a vonatot, szeretném minél tovább a szemembe és a szívembe zárnai, amit látok — és így is



KILATÁS A CSÁVOSSY FARM GAZDASÁGI ÉPÜLETEIRE

lesz. A vonat megy tovább, de a kép marad és az eltűnt Nyugat fölött ottéget a trianoni kereszt.

Mert akik itt laknak: Trianon menekültek. Talán azt lehetne mondani, hogy még a legboldogabb száműzöttjei a nagy magyar gyászszentendők, mert amit elvesztettek odaát, itt nehez, nagy munkával megtalálták, házat építettek, jó szóval, jó kedvvel vették magukat körül és megsegítette őket az Isten.

A Csapovossy bárók tanyája ez alkik a megszállt temesmegyei

Bobdáról üzött el az oláh uralom.

Három éve jártam itt először. Akkor tavasszal jöttem ki Csapovossyék — két fiatal magyar ember, megvettek egy darab földet, körülbelül másfél ezer holdat olyan vidéken, amelynél szebbet elképzelni sem lehet. De csak a vidék volt szép, a biratok, amelyet valamikor egy olasz gróf kezelte, évek óta teljesen elhanyagoltan állott, az épületek dűledezőfélben — a földeken méteres gaz, gyom és ma, három év után Alberta tartományban, melybe a mai kis

Csonkamagyarország többször beleferne, a huszonöt legjobb versenyző között Csapovossy József és Endre farmja nyerte az első díjat, maga mögött hagyván másodikként egy svédet, harmadikként két amerikai és negyedikként egy angolt.

És az albertai angol újságok melyen és tisztelettel emelik le a kalapjukat a magyar agrikul-túra előtt.

De szóljon itt a „The Calgary Daily Herald” tudósítása, amely gazdasági rovatának vezető helyén tudatja a világgal, hogy:

— BARON JOSEPH CSAVÖSSY, COCHRANE, HAS BEST ALL ROUND FARM — DISPLAYS THAT MANY NATIONALITIES CAN SUCCEED IN ALBERTA.

A cikk szösz szerint a következő:

— Az albertai Földművelésügyi Minisztérium, a Mezőgazdasági Főiskola és a calgaryi Kereskedelmi Kamarával karöltve ezidén is díjat tűzött ki az Alberta tartománybeli legszebb gabonaföld megjutalmazására.

Az idén azonban külön érdekesség számba ment a versenynek az a pontja, amely előírta, hogy a nyertes farmon nemcsak a gabonaföldnek kell egészségeseknek, fejletteknek és min-

## AZ A FRÁNYA

## KERITÉS

IRTA: RABAKÖZI I.

Takács Pál volt a becsületes neve, de a faluban jobbra csak úgy hívták hogy: Tita Pál. Ismerte őt örege apraja kiváltkpen a „Pincsi” kutyáról, meg a vele és nélküle üzött számos jó izü mókáiról, amelyekkel nem egyszer megnevetette a félfalut.

Tréfái többnyire ártatlan természetűek voltak, melyek ugyan rendesen a légynek sem ártottak, egyszer azonban a félkegyelműnek tartott, de a valószínűségben szerencsésen sikerült történet ott kezdődött, hogy B... község nyugati végén, közel a faluhoz két kis birtokos telek feküdt, két takaros parasztházzal, egymásfelé fordított udvarral és kerttel. Az egyikben Peti Mihály gazdálkodó lakott, a csinos házat és birtokát nemrég elhalt apjától örökölte, mint egyetlen fiú. A másikat egy fiatal özvegy lakta, a Varga Magda, akit a férje két évi gyermektelen házasság után örökre itthagyt, rátestálva házat és minden vagyonát. Ennek már öt esztendeje múlt.

A két birtoknak mesgyéjét csak régi határkövek jeleztek; kerítés azonban a kettő között emberemlékezet óta nem volt. Mikor Magda asszony a szép örvörséget birtokába vette, csakhamar az jutott eszébe: minék

járjon az ő csibéje, majorsága, esetleg tilosba a máséra, mikor a magán is megélhet, ha elkerített végig az udvarát, kertjét jó sűrű léckerítéssel. Így aztán még a libapásztor tartását is megtakaríthatja, meg a szomszédokkal sem kell majd kellemetlenkedni. Pedig hát épen ebből gyűlt meg a baja a szomszédaszonyával.

Mikor ugyanis a kerítést az udvarnak és kertnek fele hosszában felállította, megizente a szomszédnak, hogy a másik felét csináltassa meg ő, miután az jog és törvény szerint őt illeti.

Peti Mihály azonban zsugori ember lévén, aki minden garast kétszer a fogához vert mielőtt egyszer kiadott, nemcsak hogy nem volt hajlandó az özvegy kiadását teljesíteni, hanem még felül rá be is perelte birtokháborításért. Ebből aztán lett egy hosszadalmas per, amely már harmadik éve tartott. Persze mindegyik peresfél ügyvédet fogadott, akik értették a módját, hogy lehet ügyfeleiket egymás ellen ugraszteni és emellett őket megkopasztani. A perköltségek máris jó néhány száz forint ra rugtak. Magda meg a Miska pedig úgy néztek egymásra, mint a kutya és a macska, a miatt a fránya kerítés miatt.

Farsang eleje volt. A falubelleknek volt miről beszélni, mert egyszerre két új hír is járta. Az egyik az, hogy a plébánoshoz új káplán érkezett, a másik meg hogy Karikás Péter jegyef váltott Bársony Pannával. Már is meg tartották a kézfogót és jóvá vasárnap „hirdetnek először.” Varga Magda és Peti Mihály porében pedig jóvá kedre

volt kitüzve egy újabb tárgyalás, amire sok új tanu volt megidézve, volt tehát miről beszélni. Vasárnap reggel a plébános s az új káplán már jókor átmentek a templomba győntatni, miután úgy egyeztek meg, hogy a káplán tartja a korai kis misét és a nagymise előtt a prédikációt, a plébános pedig majd énekl a nagymisé. A plébános megírta az új jegyepár hirdetési céduláját és beletéve az evangéliumos könyvbe átadta a káplánnak, hogy a prédikáció után hirdesse ki őket. Ez a könyvet, anélkül, hogy hirdetési cédulát megnezte volna, letette a sekrestye asztalára. Erre mindketten kimentek győntatni.

Félóra múlva a sekrestyés ki ment első harangotni, nyitva hagyván a sekrestye ajtaját, az asztalon az égő gyertyával.

Allg huzta ki azonban a lábát az uccafelől ajtó lassan kinyitott és egy fej kandikált be rajta, szinte rókaóvátossággal. A Tita Pál feje volt, ki mikor azt látta, hogy tiszta a levegő, vagyis, hogy a sekrestyében nincsen senki, lábujjhegyen hamarosan odasurrant az asztalhoz, kivette az evangéliumos könyvből a hirdetécédulát, és azt zsebre revágva, egy másik, hasonló nagyságú csusztatott belé, s visszatette az asztalra. Ezzel az tita gyorsan kerekelt oldott és hamiskás mosollyal az arcán, elillant.

Az evangéliumoskönyv otmaradt az asztalon érintetlenül, míg a káplán a nagymise előtt magával nem vitte a szószékre. Mielőtt a főistentisztelet a templomban megkezdődött, a templom előtt botrányos jelenet játszódott le. Amikor ugyanis az

özvegy Varga Magda egyik szőlőgálójával be akart menni a templomba, utjába került Peti Miska és azt mondta neki, hogy a tárgyalást keddről el kell halasztani, mert ő neki akkor más dolga van. Magda erre paprikás haragra gyulladva, tele szájjal öntötte ki a mérgét, elhalmozva peres szomszédját mindenféle illetlen szavakkal. Persze ezért a Miska sem maradt adós, s hamarosan olyan esetpaté támadt közöttük a templomajtóban, hogy a lármarra a már ottbenn ajtatoskodók is kifutottak. A fiatalok nevetek rajta, az öregek pedig melységesen megbotránkoztak azon hogy ezek immár az ellenségeskedésüket az istenházába is magukkal hozták, az embert még imádkozni sem hagyják. A per lekedésnek a harangzó vetett véget, amire mindenki bement a templomba.

A szentbeszéd alatt nagy csendesség volt a templomban, mert hiszen az új káplán prédikálására mindenki kíváncsi volt. Még nagyobb lett a csendesség a prédikáció után, hisz mindenki tudta, hogy ma hirdetik ki Karikás Peti meg a Bársony Pannát, mint jegyeseket.

A káplán csakugyan fogta a hirdetécédulát és fölolvasta, amint következik:

— Peti Mihály becsületes ifjú legény, Istenben boldogult Ildósb Peti István és Horváth Julianna fia veszi magának házastársul ugyancsak Istenben boldogult Kovács Ferencnek hátra hagyott özvegyét, Varga Magdólnát. Hirdetnek először. A ki ezek között ... stb.

A hirdetés alatt olyan halotyi csend volt a templomban,

hogy még egy egér futását is meg lehetett hallani, az emberek szinte megdermedtek a hihetetlen újság hallatára, kivált a mise előtt lefolyt csunya jelenet után. Mikor a káplán elhagyta a szószéket, a templomban amugy suftyomban mindenki összenézett. Az öregebbje a fejét hajtogatta, a leányok a padok előtt egymást oldalba lökdösve vihogtak, a legények pedig fűt a kóruson majdhogy hangos hahotára nem fakadtak. A legfurcsábbnak azt találták, hogy a kihirdetett jegyepár maga is jelen volt a templomban, ami a régi idők által megszentsélt falusi szokással teljesen ellenkezett. Hallatlan!

Égész padosorok álltak fel és néztek, ki bosszusan, ki érthetelenül a furcsa jegyepárra, a Miskára és Magdára. Ezek pedig maguk sem tudták a dolgot mire vélni. Ha Miskának azt je lentették volna, hogy királyi, Magdának pedig, hogy királyi, vá választották, nem lehetett volna jobban meglepetve, mint erre a menyegzői hirdetésre. Ne veik hallatára kimeresztett szemekkel, tátva maradt szájjal bámultak a szószékre, majd meg szinte megsemmisülve térdeltek helyeiken. Miska mindakét tenyerével igyekezett rákvörös arcát eltakarni, Magda pedig terjedelmes zsebkendőjével törülgette ábrázatáról az izzadságot a csipős januári hideg dacára.

A káplánnak feltűnt a hirdetés nyomán támadt nyugtalanság, de mint aféle ember, nem ismervén a körülményeket nem tudta magának megmagyarázni. A sekrestyében, hol a plébános eközben a miséhez öltözött, föl sem tűnt a dolog.

Az istentisztelet folyt tovább annak rendje s módja szerint, de a kihirdetett jegyesek közül egyik sem tudott imádkozni. Magda úgy érezte, mintha nem is a templomban terdepelne, hanem otthon a szapusaftárban ülne. Miska elővette ugyan az imádságos könyvet, de egész mise alatt megfordítva tartotta a kezében, mintha zsidó betűket olvasna.

Az istentisztelet után a templom előtt és hazamenet után utófényen megered a láma, viceplódés és hahota. Miska és Magda lett a közbeszéd tárgya. Ők azonban a templomban maradtak.

Rövid háladaad után a plébános elhagyta az istenházát és hazafelé tartott a plébániára. De alig ült le az ebédlőben reggelre je mellé, máris kopogtak az ajtaján. A „Tessék”-szórá Peti Mihály lépett be egész testében remegve a fölindulástól.

— Hát plébános ur mi csoda gunyt vagy rossz tréfát üz maga énvelem? — kiáltotta, alig, hogy az ajtó betette maga után

— En gunyt vagy tréfát? — kérde a plébános csodálkozva, — mit akar ezzel mondani?

— Azt maga tudja — háborgott Miska, — de én nem vagyok olyan buta, hogy fliesmit megengedjek. Most hát azért is lebontatom a kerítést, ha fele a vagyonomba kerül is.

— Nekem semmi közöm a ti kerítésekhez — felelé a plébános nyugodtan.

— Nincs köze hozzá — lár-mázott Miska — hát akkor mért fogja Magdának pártját, minek nyujt segédkezet ilyen aljas messerséghez? Most hát azért sem

## Megint magyart ölt a vonat

SHAWANIGAN, QUE.

BÁCS LUKÁCS HONFITÁRSUNK UJABB HALALOS SZERENCSETLENSÉGRŐL ÉRTESET BENNÜNKET. A VASUTI MUNKÁN DOLGOZOTT KERTÉSZ ELEK HONFITÁRSUNK, AKI A MULT HETEKBEN EBÉDELNI MENT A VASUTI MOZDONYON ÉS OLY SZERENCSETLEN ESETT A MOZDONY ALÁ, HOGY AZ DARABOKRA TÉPTE. A SZERENCSETLENÜL JÁRT MAGYART NAGY RESZVÉT MELLETT TEMETTÉK EL.

a magyar név nagyobb tekintélyre egyelőre nehéz volna kiszámítani. Tény az, hogy a kanadai közvéleménynek meglehetősen homályos fogalmak vannak a magyarságról és a legtöbb kanadai magyart az ukránnal, románnal, csehvel, szerbvel stb. egy kalap alá sorozza. Már pedig a „középeurópaiakról” nem a legjobb itt a vélemény — sok tekintetben joggal is, mert hiszen a háborúelőtti Középeurópa kulturális színvonalát teljesen lebalanzálták a békeszerződések. A magyarságnak tehát nagyon, kétszeres, tízszer

erővel kell sikraszállania mindenütt a külföldön, hogy végre a főleg csehek által megteremtett külföld is meglássa azokat a hatalmas különbségeket, melyek a magyarságot a csehektől, szerbektől, oláhoktól elválasztják. Ezért örültünk nagyon a szellemi és tornaolimpiás szép magyar eredményeknek és ezért hálás Kanada magyarsága Csávossy Józsefnek és Endrének, akiknek mostani győzelme gyönyörű diplomáciát jelent a kanadai magyar és az általános magyar ügynek.

## Mivel gazdálkodnak Csávossyék?

Kár, hogy több tényképet nem tudunk közölni, pedig — különösen a gazdákat — bizonyára igen érdekelné, milyen egy ideális kanadai gazdaság. Az, hogy egy ideális kanadai gazdaság magyar, az a mi külön büszkeségünk.

Mindkét Csávossy báró szakértett gazdász, ezenkívül volt katoná és mikor bejártuk a gazdaságot és mindenütt a legpedánsabb, kanadai farmviszonylatban eddig még nem látott rendet és tisztaságot láttam, önkénytelenül azt mondtam József bárónak, hogy:

— Olyan ez a gazdaság, mint egy békebeli osztrák-magyar regiment!

Mert meg kell nézni a vigyázba állított mezőgazdasági gépeket, a gépszint, a darálót, a fu-

részelőt, a részben széllel, részben benzinnel hajtott transzmissziót és az ember elbámul, hogy ennek az óriási birtoknak kezelését összesen öt ember végzi. Miután Csávossyék a szomszéd földet is bérlik, most kétezer holdon felül van a birtokuk nagysága és a kétezer holdnak minden kis darabja valóságos tudománnyal van a legszakszerűbben kihasználva. Ennyi a szántás — ennyi a legelő — ez kell a juhoknak és ez a marháknak.

Mert főleg juh és húsmarhatenyéssel foglalkoznak. Ők is keresztemeltek az első idők kísérletein, először ők is a „vegyes gazdálkodással” (mixed farming) próbálkoztak, csak aztán, lassankint tértek át a mal-

## Keletkanadában

a legjobb, legbiztosabb és leggyorsabb pénzküldési útdíj.  
Pénzküldésekért teljes felelősséget vállalok.  
HAZAK, FARMOK STB. ADAS-VÉTELET INTÉZTÉSSE VELEM  
Bármilyen ügyes-bajos dolgában forduljon hozzám:  
**LOUIS SZABO**  
BOX 244 515 SOUTH Main Str. Welland, Ont.  
A „CANADIAN NATIONAL RAILWAY EXPRESS” magyar megbízottja.

— A teigazdaság nem fizeti ki magát — mondották nekem — a legtöbb lehetőség a juhban és a húsmarhában van. Allataink mind tisztavéri, tenyésztésállatok és a lehető legnagyobb gondnal ügyelünk, hogy a faj tisztasága ezentúl is megmaradjon.

Igy aztán az állattenyésztéshez igazodik itt minden. Ennek megfelelően történik a földek bevetése — így például legújabbban felfedeztek Csávossyék egy fűfajtát, amelynek bevetésével öt szőr — tízszer annyi juhot legeltethetnek ugyanazon a területen, mint a közönséges legelőn. Gyönyörű (megérdemelt ez a szót) birkaaklot is építettek, tágasat, világosat, inkább meglehának néznék az ember — mindenütt csupa ablak, tisztaság, rend, napfény, levegő.

Amit csak lehet, géppel végeznek. Lovuk azért nincs is sok, traktorral vetnek, aratnak, csépelnek — de egyébként is anynyi praktikus újszerűséget látam, hogy az ember valósággal elbámul az „új földesurak” leleményességén. Így például az is tállópadlásra kocsival lehet feljárni, a közös takarmánypadlásról minden jászolhoz külön levehető csatornák vannak, amelyek hetenkint egyszer kell megtölteni. És Csávossyék maguk dolgoznak. Reggeltől estig „overall”-ban járnak, olajosak, porosak, kemény, izmos és kicsit talán kérges is a kezük — mindent maguk végeznek. A

ember nem tud itt tétlenül maradni és így magam is belebujtam egy munkásruhába, hogy le mossak, kitisztogassuk Csávossyék autóját.

És ha vége a munkának, a cochranai kis „kastélyban” fürdőszobák, hóföhrre terített asztal, finom kiszolgálás várja a munkásokat. Vacsora után pedig fekete a verandán, vagy a szalonban, ahol az öreg Ferenc József hatalmas képe függ. Úgy néz le ránk ez a kép, mintha most is a királyunk lenne — királya egy boldogabb Magyarországnak, boldogabb kornak, diadamas hajnaloknak, nyugtató éjszakáknak, amilyenekről minden este órákhozott beszélgetnek, álmadoznak Trianon világá vetett magyarjal a sötétségbeborult veranda vesszőből fontott kasszájaiban.

HORDÓSY IVAN

## AZ ÜGYVÉD MEG A GAZDA

Vitatkozik a gazda az ellenfél ügyvédjével és mindig csak a gazda marad felül. Az ügyvédet nagyon bosszantja a dolog és egyszerre így kiált föl:

— Ugy beszéljen velem, gazdúrám, hogy én két egyetemet is végeztem.

— Nekem is volt egy borjum, — felelt a gazda, — egy olyan borjum, amelyik két tehén alatt szopott s mennél többet szopott annál nagyobb borju lett.

## MAGYAR COW-BOY A CSAVOSSY FARMON

den szempontból kifogástalannak lenniök, hanem a farm épületei és berendezése is a modern mezőgazdálkodási módszereknek megfelelő és gondnal karbantartott legyen.

A versenyen huszonöt albertal gazda vett részt és az első díjat báró Csávossy József, Cochran, albertal magyar származású földbirtokos nyerte meg. A második díjat Oscar Anderson, svéd származású farmer, a harmadikat két Egyesült Államokbeli gazda nyerte, a negyediket pedig egy Ness nevű angol.

Ennek a versenynek az eredménye is azt bizonyítja, hogy mennyire értékes elem Kanadában a bevándorló és ezek között is különösen a fentebb említett népfajhoz tartozók.

Az első díjat nyert magyar származású Csávossy farmja finom izlésű berendezése mellett egyike Kanada legszakszerűbben vezetett és leggazdaságosabban kihasználó farmjainak. Az épületek gondosan megválasztott helyen, elsőrangú tervek alapján épültek és éppoly nagyszerű karban vannak, akár csak egy állami Experimental farmon. Az állatállomány legnagyobb részét tiszta Shorthorn

husafajta, a birkanyáj a Suffolk faj pompás egyedéből áll.

A Csávossy farmon elterülő gabonaföldjeinél szebbet, gyommentesebbet, nemhogy Albertában, de egész Kanadában hiába keresnénk, a Csávossy birtok földjein ringó, szintén első díjjal kitüntetett Victory zab pedig olyan teltszemű és olyan tiszta, mintha már a szelelőstán megtisztították volna. Általában véve a Csávossy gazdaság a legjobb egész Albertában a berendezése pedig olyan, hogy arra a világ legjobb farmerei is büszkék lennének. Ez a magyar farmer megmutatta a kanadaiaknak, hogy milyen farmokat lehet berendezni és hogyan kellene mindenkinek gazdálkodnia Nyugatkanadában.

Ezek szerint Csávossyék a versenyben nem is egy, de két első díjat nyertek. Egyet, a Kereskedelmi Kamara első díját a farm berendezéséért és kitűnő gazdasági állásáért — ezért 91 pontot kaptak, a zabért, amelylyel viszont a „Strong and Dower” ezüstserleget nyerték meg, melyet a jövőesztendő versenyig tartanak birtokukban.

A Csávossyék által elért gyönyörű eredmény kihatásait az egész kanadai magyarságra és

veszem el, nekem házasság dolgaiban nem parancsol senki.

— En igazán nem tudom mi történt közöttetek — mentegődött a plébános.

— Nem tudja? — felelte Miska bosszusan — hát akkor minek hirdettetett ki bennünket? — Kité? — kérde a plébános meglepetve.

Ekkor újra kopogtak az ajtón és a „Tessék”-re nem is várva, Magda perült be az ajtón nagy dühösen.

— No plébános ur, ezt már igazán nem hittem volna, hogy maga ilyen ember legyen — kiáltotta már messziről — most hát csak azért is fölállítottam a kerítést, fel bíz' én, még ha maga a király áll is ott a messyén.

— Hagyjatok nekem békét a ti kerítetekkel — vágott közbe a plébános türelmetlenül — elég bosszúságot és botrányt okoztatok már eddig is pereskedésekkel a közönségben.

— Ugy? — hát akkor minek avatkoztok bele, minek állt a Peti Mihály pártjára és taktikázott ellenem alattomban? Csak nem gondolja talán, hogy akaratom ellenére hozzáboronál. Különbben is én a Peti Miskának ugy kellek, mint az a kerítés. Ezt én tudom.

A plébános meg a Miska egy szóra akartak erre felelni, de ekkor az ajtón újból kopogtak és belépett az igazi jegyespár: Karikás Péter és Bárony Panna, dühösen fölindulva mindketten.

— Plébános ur, mi baj van a mi házasságunk körül? — kérdezte Péter heveskedve.

— Miért nem hirdettek ki bennünket? — toldotta tovább Panna.

— Hát a káplán ur nem hirdette ki a házasságot? — kérde a plébános meglepetve.

— Házasságot hirdettet ugyan, de nem a miénket, — válaszolá Péter.

— Hát kiét? — sürgette a plébános.

— Kité? Hát ezeket-e — bökött az ujjával a két haragos személy felé, — a Peti Miskát és Varga Magdával.

— Micsoda dolog az? — kérde a plébános megütközve. — Hogy történetet ez?

— Hogy hogyan történt, azt magának kell tudni, plébános ur, de megtörtént az egész nép fülhallatára. Minket pedig nem hirdettek ki — kiabálták mind a négyen össze-vissza.

A plébános erre rögtön hívatta a káplánt, ki bizonyította, hogy ő a hirdető cédulát ugy olvasta föl, ahogy megvolt írva. Ha valami helytelen volt, ő arról nem tehet, hiszen ő nem ismer a faluban senkit, sem a körülményeket. Ezután a sekrestyést vonták kérdőre, ki nyomban áthozta a kérdése a hirdetés cédulát, amely csakugyan szóról-szóra ugy volt megírva, ahogy a káplán felolvasta. Azt azonban csakhamar kitalálták, hogy az írás a plébános kezírásának eléggé sikerült utánzása volt, míg a Karikás Péter és Bárony Panna hirdetés cédulája nyomtalanul eltűnt. A plébános a homlokát dörzsölve megállapította, hogy itt valami csalafintaság történt. Az iratokat valaki huncutságból kicserélte és az igazt elcsente. De majd rájövünk a dolog nyitjára és elbánuunk a gasztrikóval — iparkodott a sértetteket megnyugtani.

A káplán egyre azt hajította, hogy ő ártatlan a dologban, amiben igazat is adott neki. A sekrestyés azt állította, hogy ő csak addig hagyta el a sekrestyét, amíg fölment a toronyba harangozni, ez alatt történetet, hogy a csinyt elkövették. A két vőlegény savanyuan nézett egymásra, a két menyasszony pedig pityeregve törölgötte a szemét.

A plébánosra nézve a dolog szörnyen kellemetlen volt, de igyekezett a feleket megnyugtani, igérve, hogy mindent rendbe hoz. A Péter meg a Panna menjenek át vele az irodába, — mondá, ő rögtön folyamodik fölmentésért a harmadik hirdetés alól, Miska és Magda addig várjanak itt az ebédelőben, ő mindjárt visszajön, hogy velők a továbbiakat megbeszélje.

Az ebédelőből ezzel mindenki távozott, csak Miska és Magda maradtak ott. Miska a kályha mellett ült és zavartan forgatta kezében a kalapját, Magda a másik sarokban sirdogált.

— Szomszéd, — szólalt meg végre vonatottan, — valld meg az igazat, nemde te főzted ki ezt az egész heccet? No de igazán nem hittem volna rólad, hogy ilyen alattomos furafiggal éj s az egész világ előtt ilyen szegyanbe hozz, ez nem szép tőled! Ha már annyira utadban van az a fránya kerítés, szólál volna hozzám őszintén és én kész lettem volna az egész porpatvart megszüntetni!

— Magda — válaszolá Miska még mindig elég durcásan — én olyan ártatlan vagyok az egész dologban, mint a ma született gyerek. A szegyan engem éper ug ér, mint téged, de az

már igazán fáj nekem, hogy engem ilyen rossznak tartasz, rólam ilyesmit föltételezel. Ilyen gyalázatot még halálos ellenségem sem tudnék elkövetni.

— Hát én nem vagyok halálos ellenséged? — kérde Magda — Ami a kerítést illeti, igen. De különben nem — felelé Mihály.

Erre némi szünet következett de láthatólag megbocsátóan néztek egymás szemébe, aztán Magda imlgyen szól:

— Ugyan hát mit gondolsz, ki követhette el ezt a cudarságot?

— En nem tudom, — felelé Mihály — eleinte terád gondoltam, de most látom, hogy ártatlan vagy.

— En rá? — mondá Magda sértődötten, — hát hogyan tarthatál engem ilyen gonoszoknak?

Egy ideig szünet, majd ismét Magda vette föl a szót.

— Mitevők legyünk mármost mindezek után, szomszéd?

— En nem tudom — mentegődött Mihály — Egyelőre mindakettő benn vagyunk a páchán, szegyanben, gyalázatlanban Isten és ember előtt, s mindennek az oka nem más, mint az a gasztrikó, aki tudtukon kívül így bemártott bennünket.

— Bizony, ha az a pör nem lett a kerítés miatt, minden más kép történetet volna.

— Hát annyira bánt tégedet az a pör, szomszédasszony?

— Már hogy is ne bántana? Dehát azon nem lehet segíteni! — Vagy tudnál valami megoldást, szomszéd?

— En nem. Hát te tudsz?

— En se.

— Legfőlebb eladnám a házamat és kimehetnék Ameriká-

ba... Oda talán nem kisérnem el a szegyen, gyalázat!

— De hát énvelem mi lesz? Fehérnem létemre én nem mehetek Amerikába egyedül.

— Nem muszáj épen egyedül menned; eljöhethé énvelem.

— Igazán elvinnél magaddal szomszéd?

— El bíz' én, akármikor... Vagy tudsz valami más megoldást?

— Épen most jut eszembe valami szomszéd. Azt gondoltam, talán Ithon is szépen boldogulhatnánk, ha lehoztjuk a kerítést és egybevevessük a két birtokot.

— Mondasz ám valamit Magda.

— Ha jónak látod, itt a kezem, Mihály, legyen a tied, meg vele együtt a birtokom is.

— Ha a birtokkal együtt nem csak a kezedet, hanem a szivedet is leveled, az enyém meg a tied lehet örökre.

— Holnap lebontatjuk a kerítést.

— En miattam ott állhat az most akár itéletnapig.

— Két hét múlva megtartjuk az esküvőt, hogy az első kihirtés se vesszen kárba.

Ezzel Magda és Mihály kezefogtak és ugy kibékültek, mintha semmi sem történt volna. A plébános épen ekkor lépett be az ajtón és ijedten állott meg a küszöbön. Azt hitte, hogy a két peres fél most akar összegabalyodni. Mihály azonban sietett megnyugtani őt, vidáman mosolyogva mondván:

— Plébános ur! elintéztük a dolgot.

— Hogy-hogy édes fiam? — kérde a plébános csodálkozva.

— Hát arra gondoltunk, hogy ha már annyira vagyunk, hadd

menjen a dolog a maga után, a hirdetés legyen érvényes.

— Hogy és mikép? — kutatja tovább a plébános szinte megrokknyódvé.

— A Magdussal meggondoltuk a dolgot és holnap jövünk egyesi oktatásra.

A plébános erre hangosan felkacagott és nyomban egy liter badacsonyt hozatott fel az eljegyzés megpecsételésére.

Két hét múlva kettős lakodalom lett a faluban. Peti Mihály vette magának házastársul Varga Magdát, Karikás Péter pedig Bárony Pannát. A lakzira hivatalos volt az egész falu. Idővel elült a sok pletyka is. Miskából és Magdából olyan boldog házaspár lett, mintha az a fránya kerítés sohasem állott volna ott a kettőjük udvarán között.

Nincs is annak ma már híre hamya, de pereskedésről sem lehet hallani közöttük soha. A két udvartérből egy lett, de tágas, amelyen ugyancsak éltek a nagyszámú majorság, no meg az a hét apró gyerek is, akik nap-estig ott hancuroznak a boldog házaspár kölcsönös szeretetének záloga gyanánt.

Mikor Tita Pall évek múltán látta, hogy furafigos cselvetésével mennyi szerencsét hozott szinte akaratlanul Mihálynak és Magdának, egy szép napon beállított hozzájuk és elárulva elkövetett csalafintaságát, tartotta a markát a megérdemelt borra valóért, miután a lakodalmon annak idején nem mert megjelenni. Mihály gazda meg is jutalmazta őt elég busásan. Magda asszony pedig, miután alaposan, de inkább tréfásan, mint komolyan megmosta a fejét szegény bűnösnek, a gazda borra valóját megtoldotta egy hatalmas füstölt sonkával.



# MAGYARORSZÁGI HIREK



A KANADAI MAGYAR ÚJSÁG  
BUDAPESTI SZERKESZTŐSÉGÉNEK JELENTÉSEI  
BUDAPESTI SZERKESZTŐSÉGÜNK CIME: HEGEDŰS SÁNDOR UCCA 18. IV. 2.

## KEDVES MISTER...

Ne haragudjon rám, de a nevére nem emlékszem, ami talán azért, nem hiba, mert hiszen személyesen nem is találkoztunk. Amikor először jártam a kanadai magyar telepeket, Ottomban, egy hatalmas farmra fordultunk be. Olyan szép istállók sehol sem láttam egész Kanadában. Csak az özeveg gazdálkodott, az uttóró kandi magyar már megtért őselhez. Büszkén mesélték el, hogy az egyik fiu olyan hatalmas, olyan erős, hogy amikor véletlenül arra tévedt egy boxoló-tréner, rögtön ajánlatot tett, el akarja vinni, ki akarja képezni boxolóknak a magyar fiut és az volt a titkos reménye, hogy világajnokot nevel belőle. A magyar fiu nem ment, a magyar fiu otthon maradt, szüleinél, testvéreinél, ott maradt a földnél, a rőgnél. Ki tudja mire vitté volna, ha elmegy?

Ezek jártak az eszembe mostanában, igen gyakran erre gondoltam, amikor az olimpiásról érkező híreket olvastam. A szemem mindig megakadt, ha magyar nevet pillantottam meg, de valahogyan együtt éreztem a kanadai ifjakkal is. Nemcsak azért, mert a kanadai magyarok révén érzem a kapcsolatot velük, hanem, bár hatalmas kiterjedésű az országuk, körülbelül ugyanannyi, olyan kevés millió lelket számlálnak, mint mi. Ebben a vonatkozásban kis nemzet ők is és ha eredményeket produkálnak, ugy nagyobb büszkeséggel hivatkozhatnak rá.

Volt még valami, ami miatt folyton Önre gondoltam kedves Mister. A magyar lapok oldalas tudósításokat közöltek az olimpiásról és itthon minden betűt valósággal faltak az emberek. Egyes riporterek azt is kisütötték, hogy az amerikai csapatban két magyar fiu és egy magyar leány is akadt. Két fiu az amerikai kardvívók büszkesége, a leány pedig, mint futó szerzet érdemeket. Ha győztek volna, ugy Amerika büszkélkedett volna velük, pedig magyar vér, a magyar erények diadalmaskodtak volna a többi nemzet fölött.

Kedves Mister, ha annak idején otthagyja a falusi magányt és felkerekedik, talán szintén elért volna eredményeket, de nem magyar színekben pompázott volna.

A kanadai nevetek is próbáltam mérlegelni, osztályozni nemzetiségi szempontból. Az ilyen játék lehet érdekes és izgató, de sok értelme nincsen. Amint a betűk összeolvadnak, áthasolnának, ugy bizonyos idő után a nemzetiségek is eltűnnek és az új nemzet alakul ki belőle.

Bizony mi magyarok többet vártunk az olimpiásztól, sok reményességünk zsugorodott össze, viszont nem szabad lebecsülni az eredményeket sem, mert mégis csak az egész világ versenyében megálltunk a helyünket. Nem akarunk arra hivatkozni, hogy a győztesek között nem igen akadtak szerbek, románok csehek, az utódállamok nem nagyon tudtak babérágakat letépni maguknak a dicsőség fájáról. Annál nagyobb érdemünk ez, mert a magyar sport nem is olyan nagyon régi keletű. Még ma is akadnak öreg, morózus emberek, akik nem tudják megérteni az ifjúság nekibuzdulását, a testnek hatalmas kultuszát.

Nem voltak meg a lehetőségeink sem. Nyugodt trenirozás, az erők fokozatos kifejlesztésére nem tudunk elég időt, és pénzt áldozni. Nincsenek elég hagyományaink ezen a téren, mégis olyan nemzet voltunk az olimpiáson, amellyel komolyan kellett foglalkozni és amely sokidős ősege aratott.

Kedves Mister! Ha nem is sikerült sportnak elcsábítani magát nyugodt otthonából, biztos vagyok abban, hogy örömmel olvasta, amikor arról érkezett a jelentés, hogy az amszterdami olimpiász zászlórudjára négy ízben is felszökött a magyar lobogó.

PAIZS ÖDÖN

## Amerika és a szülőháza magyarjainak testvéri ölelkezése Szent István napján

BUDAPEST, augusztus 22. — A magyar és magyar lobogókkal díszített vasúti kocsik érkeztek vasárnap reggel tíz órakor, Hegyeshalomhoz, Csehszlovákia határához. A szülőháza felé vezető vasúti kocsikban, akiknek fogadtatására és üdvözlésére, több mint ezer ember jelent meg a kis határmenti magyar városka állomásán. Kivonult a magyar főváros, egy egész sereg magyar katona, leventék, cserkészek és ami magyar fogadtatásnál elmaradhatatlan: hangos, lelkes cigánybanda.

Az amerikai szándokokat hamar előre való lépés perében Pintér László kanonok, képviselő üdvözlötte magán személyesen, szívbemutató bevonulással, utána Chikán Béla, a szándokokat fogadó nagybizottság titkára üdvözlötte. Könyvekkel telt meg az a minden amerikai magyar utaznak és minden ember szívesen

A pályaudvaron Lohmayer tanácsnok, Budapest székesfővárosa nevében üdvözölte a szeretettel várt vendégeket és Lukács György a magyar nemzet és a magyar társadalom nevében köszöntötte a szándokokat, míg a magyar ők nevében Réthey Ferencné tartott megható beszédet.

Az üdvözlő beszédekre Cherna ezredes, a Szabadság főszerkesztője, a szándokot vezetője válaszolt.

A pályaudvari fogadtatás után, a főváros lobogóval üdvözölt mindenkit végig a szándokok serege, mindenütt óriási érdeklődést keltve. A budapesti naplópapok hosszú cikkekben emlékeznek meg a fogadtatásról és a szándokot nagyszerű sikeréről.

A Szent István-napi ünnepségekből is bőven kizette részét az amerikai-magyar szándokok serege. A nagy ünnepségek gyönyörű része zajlott le a Nemzeti Múzeum kertjében, ahol Horthy Miklósné, Magyarország kormányzójának felesége, kitüntette azokat a magyar anyákat, akik a leg több gyermekkel ajándékozták meg a nemzetet. A kitüntetett anyák sorába a szándokok közül három amerikai magyar anya került és pedig: Bálint Julia (Cleveland, O.) Bajkán Mária (Mercer, Pa.) és Kiss Helén (New York City.) Ezeknek a derék amerikai-magyar anyáknak, lelkes szándokoknak Horthy Miklósné maga tüstie fel a kitüntetését.

Kedden nagy napjuk volt a szándokoknak, Budapest székesfőváros díszgyűlésén hivatalosan üdvözölték, utána Magyarország kormányzója fogadta őket és este a város rendezett bankettet tiszteletükre a Gellért-kastélyban.

## Hirek a megszállt magyar területekről

Szerbia az Anschluss ellen. Marinkovich és Benes egymással beszélgetvén, mindketten határozott állást foglaltak Németország és Ausztria egyesülése ellen. Szerbia felfogása az Anschluss ellen a következőkben csucosodik ki: Szerbia nem járulhat hozzá a csatlakozáshoz, mert ez ellen szólnak életérdekei. Szerbia és Ausztria között a legideálisabb viszony van; a-miből mindkettőre haszon származik. Szerbia ipari érdekei is a csatlakozás ellen szólnak, mert az egyesülés pillanatában a fejlődő, fiatal szerbiai ipar teljesen ki lenne szolgáltatva a német ipar kénye-kedvének.

Stratégiai szempontból is káros lenne Szerbiára nézve a csatlakozás, mert a szapora német faj egyszerre hatmillió osztárral növekednék, ami háboru esetén „nekünk” is, francia „szövetségeseinknek” is igen nagy veszedelem jelentene. Eppen ezért semmi esetre sem járulunk hozzá az egyesüléshez. Ha ez váratlanul mégis megtörténne Szerbia nem tudja meg oltalmazni a békeszerződésekben biztosított jogokat.

A Regát az erdélyi közhivatalnokok kiirtására törekszik. Erdély románsága feljajdul arra a hírre, hogy a Regát Erdélyben és egész Romániában ki akarja irtani az erdélyi románokat a közhivatalokból. Christea patriarcha, a régens tanács nevében kérdést intézett Bratlanuhoz, mire a kormány elrendelte, hogy statisztikát készítsenek amit majd bemutatnak a régens tanácsnak. Az erdélyiek máris biztosra veszik, hogy a statisztikát ezuttal is meg fogják hamisítani a Regát javára.

A bukaresti diadaliv összeomlása. Nem első eset, hogy Romániában az épülőféiben levő középületek összeomlanak. Így omlott össze legutóbb Bukarestben a már befejezése felé közeledő diadaliv. A különböző városokban, s magában Bukarestben is száználmasan néznek ki a középületek, mert a középületek javítására szánt összeget a közhivatalnokok egyszerűen elcsikasztják.

Az iskolák megnyitó ünnepi és a magyar nyelv. A román kor

horvát-szerb eseményekkel és az oroszok állandó mozgólódásával hozzák összefüggésbe.

Magyar egyetemet a Felvidéknek. A felvidéki magyarság mozgalmat indított meg magyar egyetem felállítására érdekében. A felvidéki magyarság megmozdulását a cseh lapok rosszindulatú kritikával kísérik. Azt írják, hogy még 500,000 magyar sincs a Felvidéken, s különben is a magyarországi tót kisebbségeknek alig van iskolájuk. A csehek tiltakozása érthető, mert a Felvidék elmagyarosodásától, a tótság új életre való megerősödésétől félnek.

A horvát önállóság és Európa közvéleménye. A belgrádi és zágrábi események egész Európát, sőt az egész világ figyelmét Horvátország felé irányítják. Megállapítható, hogy egész Európa rokonszenve a horvátok felé fordul. Egy angol államférfi a következő nyilatkozatot tette a szerb-horvát viszonyra vonatkozólag:

— A szerbek ne dicsekedjenek annyit felszabadító szerepükkel, mert a szabadságért sikkra szálltak egyéb népek is. Vigyázzanak a belgrádi politikusok, nehogy a világ türelme és hidegvértsége megszakadjon.

— Belgrád nagyon komoly napok elé tekint, de Zágráb és a horvát nép nagy és biztató jövő elé néz!

Kun Béla hadüzenete a szociáldemokráciának. Alig, hogy hazatoloncolták Kun Bélát Oroszországba, máris új területen mutatkozik be a kommunista vezér. Most hálából egy röpiratot adott ki, amelyben sikra száll a külföldi szakszervezetek ellen

és a kommunistákat figyelmezteti a szociális veszedelemre. Így hálálja meg Kun Béla bécsi szociális barátainak, hogy kiszabadították az örök internálásból.

A román külképviseleti tisztviselők magas fizetése. Román lapok élénk kommentárral kísérik, hogy a washingtoni követségben lévő külügyi tisztviselők túl magas fizetést húznak. Így a legkisebb fizetési tisztviselőnek havonta 250 dollár, Popovics követségi titkár, 500 dollár, Popovics 600 dollár, Borcoszcu sajtófeladó 800 dollár, Sturza tanácsos ezer dollár, Greceanu követ 2000 dollár fizetést kap havonként, így nem csoda, ha a román költségvetés mindig passzív és a külképviselet minden haszon nélkül rontja az állam finansciát.

Leprás betegek Romániában. Román lapok támadják a kormányt, hogy a leprás betegek szabadon járnak az országban. Most végre az egészségügyi miniszter is jelentést adott ki, melyben beismeri, hogy az egyik vidéki kórházból 20 leprás beteg megszökött. A kormány nyilatkozatával szemben az ellenzéki lapok megállapítják, hogy a leprás kórházban felügyelő személyzet nincs, a betegek alig kapnak enni és az igazgató egy két hétre elengedi őket, hogy menjenek haza jól lakni. A veszedelmes tertőző betegek így vonaton utazhatnak Romániá-

Ruszinszko autonómiaja. A ruszinszko magyarok feljajdulnak, hogy a nagyszőlősi és munkácsi járásokat több ezer magyar falu elszakításával megnyirbálták a beregszászi járás

# TURRET

*fine cut Virginia*  
**TOBACCO**

TARTSA MEG  
A KÉPEN JELZETT  
KÁRTYÁKAT  
ÉRTÉKES  
AJÁNDÉKOT  
ADUNK ÉRTE



**TURRET FINOMRA VÁGOTT VIRGINIA DOHANY**

PÉNZÉT IGAZAN SÜRGÖNYILEG CSAK AKKOR UTALJA AT AZ ÓHAZABA, HA AZT A

## THE SPIRA INTERNATIONAL EXPRESS CO.-A

által küldi, gyors, pontos, lelkiismeretes kiszolgálás.

SÜRGÖNYDIJ CSAK ... 50 cent.

Minden más óhazai ügygel bizalommal fordulhat hozzánk. MEGTAKARITOTT PÉNZET HELYEZZE EL A THE SPIRA SAVING & LOAN CO.-NAL, amely 5% kamatot fizet teljes biztonsággal. Óhazai levélbélyeget rendelhet nálunk. Irjon még ma.

Leveleit címezze így:

THE SPIRA INTERNATIONAL EXPRESS CO.  
2207 Ontario Street, Cleveland, Ohio.

**HENRY SPIRA, President.**

Javára. Ez az intézkedés arra enged következtetni, hogy a céljuk az volt, hogy az előbbi két járásban a magyarság számára nyújtott mesterségesen csökkentve a magyar kisebbségi jogokat a bírósági eljárások közeli revíziója után megszüntessék. A ruszin nép elégedetlen ezzel a reformmal s úgy ók, mint a ruszinszói magyarok minden erejükkel szembeszállanak a jogfosztó politikával.

A horvátok eiszakadási akciója. Bár a szerbek a szkuptsinát nem oszlatták fel, azért a horvátok akciója erősen halad a

horvát eiszakadás felé. Radics hívei előtt a merénylet után, ki jelentette, hogy Szerbia nem maradhat fenn, mert centrális állam. Szerbia jövőjére áthatlan sötétség ül. A szerbek horvát gyűlöletükben odáig mennek, hogy rendőrileg és katonailag üldözik azokat, akik olyan lapokat olvasnak, amelyek a horvát eiszakadást hirdetik. A horvátok a világ közvéleményéhez a nemlétnek s miután lapjaikban nem nyilatkoznak a külföldi lapok útján tárják fel sérelmeiket.

külföldi bányászok, azt azonban ók se tudják megmondani, melyik is lenne az a más ipar, ahol munkára lenne Angliának szüksége.

A munkátlan bányászok a lehető legnagyobb nyomorban vannak, mert a munkanélküli segély nincsen arányban az élelmiszerek egyre emelkedő árával.

Ha hamarosan nem tudja megoldani az angol kormány a munkanélküli

ség problémáját, a bolszeviki eszmék még jobban fognak terjedni az angol birodalomban, mely aztán könnyen vezethet kirobbanáshoz.

### MIÉRT JÖNNEK A BANYÁSZOK?

Európában talán egyetlen országban sincsen olyan aránytalanul sok ember foglalkozás nélkül, mint Angliában.

Az angol ipar ugyanis teljesen pang. Képtelen versenyezni Németország gyáriparával. A leggyőzött Német ország sokkal előbb talpraállt, mint Angliában és általában a győztes országokban hitték. Ennek folytán a német gyáripar lassan, de biztosan visszahódítja azokat a piacokat, melyeket a háború alatt elvesztett.

A német munkás olcsóbban dolgozik, mint az angol és így sikerül a német gyáraknak felvenni a versenyt az angol gyárparral.

Az angol kormány óriási összegeket költ a munkátlanok segélyezésére, amit napról-napra nehezebben tud elteremtetni. A munkanélküliek segélyezése azonban nem oldja meg a problémát. Angliának felbecsülhetetlen kárt okoztak a hatalmas asztrálok, bérharcok, aminek indító okait mindhá Moszkvában kellett keresni.

Azt már sikerült elérni az angol kormánynak, hogy a kanadai kormány megengedte, hogy tizenhétézer munkátlan bányászt átállítsanak Kanadába. A kanadai bányászok sem örülnek a tizenhétézer bajtárs érkezésének, mert azoknak sincs valami állásuk, de munkájuk, akik már régebben hányamunkával foglalkoztak.

Az angol kormány egyelőre három millió dollárt irányzott elő a munkátlanok kiteleptetési akciójára. Nemcsak az utiköltséget fizeti meg a kormány, de azoknak, akik farmokon kívánnak elhelyezkedni, tőkét is ad, amivel kezdeni tudnak.

Est a tőkét csak Kanadába érkezésük után kapják meg. Nem kézpenzben, hanem gazdasági eszközökre, jószágokra szóló utalvány alakjában.

### HÁROMMILLIÓ DOLLÁR

Az elégedetlen és most már tekintélyes részt bolszevista munkásoktól igyekeznek szabadulni. Ki akarják őket telepíteni a szigetországba a messze eső angol birtokokra.

Főként Kanadába szánják a nagyobb tömegeket, ami ellen Kanada munkássága már is tiltakozik, de tiltakozni ellene a tartományi kormányok is.

A munkásság azért tiltakozik, mert magyaranyu bevándorlás esetén Kanadában még jobban leállílnának az amugyis alacsony munkabérek.

A kanadai kormánynak meg azért nem tetszik a magyaranyu bevándorlás eszméje, mert nem akarnek elégedetlen, bolszeviki tömegeket a birodalomban.

### CSALOGATJAK A BANYÁSZOKAT KANADÁBA

Valóssággal propagandát folytatnak Angliában a munkátlan tömegek között, a kanadai farmélelt szépségeit festik a munkátlanok elé.

Nagy tömegeket akarnak Dél-Afrikába is szállítani kormány költésén, oda azonban kevesebb jelentkező akad, mint Kanadába.

A Kanadába besorozottak nagyobb száma fiatalember. A kormány, úgy látszik inkább eszektől akar szabadulni. A fiatalok sorában ugyanis többen vannak, akik bolszevista eszmékkel vannak átitatva, mint az öregek között.

Az angol bányásszervezet újra azon könyörög a bányatulajdonosoknak hogy rövidítsék meg a munkaidőt s ez által valamennyi bányász el tudjon helyezkedni. A bányatulajdonosok azonban hallani se akarnak erről. Ók egyre azt hajtogatják, hogy helyezkedjenek el más iparban a munkanélküli

## A KANADAI TÖBBET DOLGOZIK, MINT AZ ANGOL — MONDOTTA A MONTREALI TŐZSDE ELNÖKE

London, szeptember 4.

Az angol évad megkezdődött s a birodalom minden részéből özönlenek oda a vendégek. Az idén különösen Kanadából jöttek el sokan. Többek között felkereste az angol fővárost Percy P. Cowans is, aki a montreali tőzsde elén áll. A kiváló kanadai gazdasági férfi igen érdekesen nyilatkozott Kanadáról és Angliáról.

— Vendég vagyok itten — mondotta többek között — s így nem érzem magamat feljogosultnak az itteni viszonyok bírálatára. De annyit mondhatok, hogy az átlagos kanadai sokkal többet dolgozik, mint az átlagos angol.

Szerinte a kanadai fellendülés minden képeletet felülmúl Kanada teljesen emancipálta magát az angol befolyás alól. Tíz esztendővel ezelőtt, ha kanadai üzletember bement a hivatalába, az első dolga volt, hogy a titkártól megkérdezze:

— Mi van a londoni tőzsdén?

— Ma senki sem kérdezi ezt. Ma senki sem kíváncsi a londoni tőzsdére.

— Az én nézetem szerint — mondotta Cowans — a kanadai fellendülés egyik főoka az, hogy nem adóztatják meg a vállalkozást, kereskedelmet és ipart. Itt, Angliában mindenre ráteszi a kezét az adóhivatal. Azt hiszem, itt van a bibi.

Cowans kijelentette még, hogy néhány év múlva Kanada éppen olyan prosperáló állam lesz, mint amilyen most az Amerikai Egyesült Államok.

## BUDAPESTRE ÉRKEZTEK AZ OLIMPIAI BAJNOKOK

HAT OLIMPIAI VILÁGBAJNOKSÁGOT NYERTUNK — MIÉRT NEM TUDTUNK JOBB EREDMÉNYEKET ELÉRNI? —

Az amszterdami nemzetközi tornaversenyekről hazatértek a magyar közönség mindenütt kitörő lelkesedéssel ünnepelte őket. Nem is csoda, hiszen negyvenöt nemzet közül a kilencedik helyre kerültünk Kanada és Anglia elé. Ha a lakosság számárányát vesszük figyelembe, ugy csupán a velünk rokon finnek előztek meg bennünket és mi e vonatkozásban minden más nemzetet megelőzve, a második helyre kerültünk.

De hogy miért nem sikerült magyar atlétáinknak még ennél is jobb helyet biztosítani a magyar színeknek, azt talán leg

jobban igazolja az amerikai és francia csapatokat legyőző magyar vízilólabajnokok kapitányának, Komjádi Bélának nyilatkozata:

— Kétszeres Európa bajnok csapatot hoztam Amszterdamba — kezdte Komjádi, — és a magyar közvélemény elvárta ettől a csapattól, hogy legalább öt góllal verjen meg minden más együttest, amely az útjába kerül. Világbajnokságot vártak a fiuktól, de arra példálul senki se gondolt odahaza, hogy a csapat tagjai olyan szűkös viszonyok között élnek Pesten, hogy három étkezés közül egyet ki kell hagyniok minden nap, mert a harmadikra nem telik. Az egyik játékos kilenc évi ideiglenes hivatalnok, a másik próbaszolgálatos felügyelő-jelölt havi nyolc van pengő fizetéssel és így tengeti életét a többi is.

— Egyikünknek sincs több fizetése nyolcvan — százhusz pen

Ropogósra sült, keltész-tának legjobban bevált a

# Robin Hood FLOUR

„PÉNZ VISSZA”  
garancia-levél minden zsákban

gónél havonta. (15—20 dollár) — Sehol a világon nem fordulhatna elő, hogy ezek a fiuk ne egyenek eleget a hosszú-hónapok alatt, amikor erős tréninggel készülnek a világbajnokságra. En eddig túrtötöttem magam, de most el kell mondanom hogy egy elkezeredett csapat kapitánya voltam és vagyok. Az ellenünk játszó csapatok tagjai általában husz kilóval voltak nehezebbek, mint a mi fiaink. Miért? Mondjuk ki kereken, mert odahaza a mi játékosaink nagy részének nincs mit enni! Gondoljunk csak az uruguayi futballistákra, kik gondtalan városi és állami hivatalnokok. De nem kell ilyen messze mennünk a francia és amerikai pólocsapat tagjai, — akiket pedig fölényesen megvertünk, — mind gond nélkül élnek.

Az alacsonytermetű, alig 23 éves szinte gyengének látszó Kocsis Tóni, a boxolás világbajnoka, asztalos civilben.

— Mit dolgozik, — kérdezzük — Gyalulok, politurozok, úgy mint a többi asztalosok. A szakmából való az edesapám is: ő műesztergályos.

— Hány kiló?

— Most ötvenhárom, — felel Kocsis — a holdogságtól. Különben csak ötven szoktam lenni.

— Mióta bokszol?

— Öt éve. Elefente nem akarták, hogy induljak, azt mondták gyenge testalkatu vagyok. Azóta kétszer nyertem meg az országos bajnokságot csoportom-

ban, négyszer Budapest, egyszer Szlovákia bajnokságát.

— Ki volt a „legkeményebb dió” ellenfelei közül, kivétel volt a legtöbb dolga?

— A német Ausbüchel. De az olaszal, a franciával és a spanyollal is meg kellett küzdenem.

— Számított-e arra, hogy világbajnokságot nyer?

— Nem is álmodtam róla. Hogy a kis magyar csapatnak mennyire meg kellett dolgoznia az elsőségért, azt jellemzi egyik legkiválóbb vívóbajnokunk, Peteschauer Attila esete is.

— Rémes érzés volt, — mondotta Petschauer — amikor az olasz csapat 8:4-es állásról 8:7-re verekedte fel magát. És az utolsó, döntő asszóra nekem kellett kiállanom a küzdőterre. Iratározat kétségbeesés fogott el, minden porcikám megremegett arra a gondolatra, hogy tőlem függ minden, tőlem függ a világbajnokság sorsa. Minden energiámat összeszedtem, valamit vad kétségbeeséssel fektettem bele a küzdelembe és boldog vagyok, hátártalanul boldog, hogy sikerült. Győztem és ezzel a győzelemmel megnyertük a csapatverseny világbajnokságát.

Es bármennyire fáradt volt már a versenyek vége felé a maroknyi magyar csapat, bármily nehéz körülmények között éltek is a gazdaságilag mesterségesen tönkretett Csonkaországban, mégis — összeszedve minden erejüket és tehetségüket, megmentették a magyar becsületet.

HA FÖLDET AKAR VENNI,  
HA HOZZÁTARTÓZÓIT AKARJA KIHÖZATNI KANADÁBA  
HA PÉNZT AKAR KÜLDENI,  
HA BÁRMI HIVATALOS ÜGYE VAN UGY ITT, MINT AZ ÓHAZÁBAN,  
Keresse fel személyesen a legrégebb magyar irodát.

## KONYHA FERENC, közjegyző

BOX 814. YORKTON, Sask.

**Biró**  
ny. érettségifelügyelő irodái  
BUDAPEST, VI. LEHEL UCCA 5  
Wien, X. Favoriten Strasse 145  
I. 18.  
szakmájába vágó ügyekben gyorsan eljárunk.

**VESZÜNK!** ROKÁT, FARKAST, MINK, MUSKRÁT, SABLE, BEAVER,  
VADMACSKÁT, RACCOON, stb.  
Ha van a fent nevezett bőrűkből, akkor küldje el Amerikába, ahol a legjobb árakat fizetik azokért. Küldje el postán vagy expresszen és írja meg az árát, a pénzt szonnal elküldöm.  
Csak nyers bőrt veszünk.  
**S. FIRTKÓ**  
426 PENN AVE. PITTSBURGH, PA U. S. AMERICA.



AZ ELŐ DIJAT NYERT CSAVOSSY FARM LAKÓHÁZA

(Őrizze meg, címváltozásra felhasználhatja!)  
A KANADAI MAGYAR UJSÁG KIADÓHIVATALANAK  
296 1/2 Main Street WINNIPEG, MAN.

Tisztelettel bejelentem, hogy címem változott, így kérem az ujságomat az alábbi új címre küldeni.

— UJ CÍMEM: —

Név: .....  
Város: ..... Tartomány: .....  
Ucc: ..... Házszám: ..... Box: .....  
(c/o.) Mr. .... leveleivel.  
— EDDIG ERRE A CIMRE JART AZ UJSAGOM —  
Város: ..... Tartomány: .....  
(Címváltozás bejelentésénél kérjük mindig az új címmel az előző címet is tudatni!)

előírást és fényképet juttatva áron küldünk. Vidéki rendeléseket postán állítunk és teljes figyelemmel fordítunk a vidéki rendelések kiküldésére.

THE  
**Rex Photo Supply**  
c/o Kelly Drugstore  
REGINA, Sask. Hamilton Str.

**MAGYAR TESTVÉREK**  
Mielőtt új és használt butor, szőny, villany és gázkályha, valamint számos háztartási cikkeitet bevásárolnátok, nézzétek meg raktárunkat, ahol a legjutányosabb árak mellett bevásárolhattok készpénz és részletfizetés mellett.

**GLATTER'S Furniture Exchange**  
WINDSOR, Ont. 727. Wyandotte St. East.

**VESZÜNK!** ROKÁT, FARKAST, MINK, MUSKRÁT, SABLE, BEAVER,  
VADMACSKÁT, RACCOON, stb.  
Ha van a fent nevezett bőrűkből, akkor küldje el Amerikába, ahol a legjobb árakat fizetik azokért. Küldje el postán vagy expresszen és írja meg az árát, a pénzt szonnal elküldöm.  
Csak nyers bőrt veszünk.  
**S. FIRTKÓ**  
426 PENN AVE. PITTSBURGH, PA U. S. AMERICA.

**Nagy „Karácsonyi Kirándulás”**  
**Montrealból Középeurópába.**  
 A CUNARD LINE nagy karácsonyi kirándulást rendez Középeurópába a kanadai szolgálatban közismert és kitért „ASCANIA” gőzben.  
**INDULÁS MONTREALBÓL 1928 NOVEMBER 23-ÁN**

Kirándulás Mr. Walter Semec yorktoni megbízottunk személyes vezetésével a legjobb és közvetlen összeköttetést nyújtja **MAGYARORSZÁG, AUSZTRIA, CSEHOSLOVÁKIA, ROMÁNIA és JUGOSZLÁVIA.** Miután az „ASCANIA” Montrealból indul, a kanadai vasúti utazás rövidebb és olcsóbb, valamint a tengeri út a Szent Lőrinc folyam védett és pompás vidéki partjai között veszi kezdetét.

A 2-ik karácsonyi utazás 1928 december 3-án indul **HALIFAXBÓL az ALAUNIA** gőzben. Olcsó oda-vissza jegyek a kirándulásra. Részletes felvilágosítást forduljon bármely ügynökünkhöz vagy a következő irodáink egyikéhez:

**Cunard LINE**

1883 Jasper Ave. EDMONTON  
 180 Pender Block SASKATOON  
 209 Eighth Ave. CALGARY  
 210 MAIN ST. WINNIPEG, Man.

Cur. Bay & Wellington Sts. TORONTO, Ont.  
 28 Hospital St. MONTREAL, Que.

**HUNGARIAN ACHIEVEMENT IN CANADA**

We are indeed pleased to announce to our friends and also to those who constantly frown upon all non „Nordic” immigrants that a compatriot of ours: Baron Joseph Csavossy has won the first prize in the Standing Grain Competition, held recently in the Province of Alberta. The judges announced that Baron Csavossy had the best all round farm in the entire Province and he was also marked highest for standing oat fields. We shall take the liberty to publish herewith an extract from the Calgary Daily Herald, dated, August 23.

**WINNERS IN STANDING GRAINS COMPETITION ANNOUNCED**  
**BARON JOSEPH CSAVOSSY, COCHRANE, HAS BEST ALL ROUND FARM — DISPLAYS THAT MANY NATIONALITIES CAN SUCCEED IN ALBERTA —**

Winners this year in the standing grain and good farms competition conducted annually by the Calgary Board of Trade in conjunction with the Department of Agriculture in the district surrounding Calgary were: Baron Joseph Csavossy, Cochrane who had the best all round farm in the district and who was marked highest for standing field of oats.

Each representing a different nation the four securing highest marks in the good farms competition have shown what settlers from other countries can do in Canada and have set a lead for others of their country men to follow, Baron Csavossy is a HUNGARIAN, Oscar Anderson came to Canada from SWEDEN, Wright and Bond from IRVINGTON are from the U.S. and R. Ness of De Winton is thought to be from ENGLAND.

Three challenge cups will be presented the winners in each class of

the standing grain competition, to be held by them until the next competition.

The farm of Baron Csavossy is one which gives an impression of artistic taste combined with utility. The buildings are well kept well built and arranged in a definite plan with everything kept in order. The livestock is mostly purebred and some of his fields were the cleanest seen.

Thus we have again proven by actual fact to those who constantly raise objections to our compatriots coming to Canada, that though general conditions and the climate are entirely different from that of our own, yet Hungarian ability, endurance and perseverance can accomplish such wonderful achievements that are unique in its kind. Our compatriot in question came to Canada, but three years ago and yet within this comparatively short time he was able to put his farm in such a wonderful condition that no other farm can compare with it in the entire Province of Alberta. The question naturally comes to our mind whether it is just to brand the citizens of a country who can produce such sons with the stigma „Non Preferred”?

The citizens of our mother country, a purely agricultural country are not desired in the great Canadian West, for whose development it would be so essential to increase the agricultural population, yet citizens of many other European countries, highly industrialized though they may be, are made welcome.

It is only too natural and perfectly just to our mind that Canada should seek first of all immigrants of British Stock. But if she cannot get sufficient immigrants from the mother country and thus is forced to accept people from other lands, why should then preference be given to those countries whose population is not used to the soil and who therefore after arriving to Canada soon flock

to the cities and increase the number have our faults yet nobody can ever be unemployed? We Hungarians have accused us of being ungrateful. The been an agricultural people for the Canadian Nation has done much for last thousand years, we love the soil as we do now, and we feel sure will do and are only happy when working more in the future. All we can promise and living on the land. Yet we are on our part, that we will endeavor to be honest and industrious citizens of this country and thus, if only partly, but pay our debt we owe her.

Yet all this does not dishearten us. We know that the time will come when those in power will realize the wonderful qualities of our race demonstrated by our achievements and will welcome us amongst them midst without any reservations. We might

EZT A CIKKET ADJA AT ANGL ISMERŐSEINEK OLVASAS VÉGETT ÉS SZEREZZEN LEGALABB EGY UJ BARÁTOT A FÖLDRETI PORT MAGYARSÁG ÜGYÉNEKI

**HAT EMBERÉLETET KÖVETELT A B. C.-i BANYA-ROBBANÁS**

FERNIE, B. C. szeptember 1. — Az Itteni-Coal Creek szénbányának elszármu tőrénél ma reggel óriási metén gázrobbanás történt, amely hat bányász életét oltotta ki. A munkások tulajdonképpen nem a robbanás következtében haltak meg, hanem a szerencsétlenség oka az volt, hogy az óriási robbanás több száz tonna szenet szakított le és ezzel teljesen elzárta a tizenhatos számú kijáratot. Ezáltal lehetetlenné tette az emberek részére, hogy a bánya helyeséget elhagyják és ugyanakkor megnehezítette a menési munkálatokat, úgyhogy a munkások tulajdonképpen fulladás következtében pusztultak el.

**TESTVÉREK-E A TÓTOK A CSEHEKKEL?**

IRTA BIELEK ANTAL

Idestova már évtizede hajtogatja a világ nagyjainak a fülébe a cseh propaganda, hogy a vallja magát. A tótokon, a IX. században egy Privina-nevű uralkodó fejedeleme uralkodott. Privinát a morvák fejedelmé, I. Szojmir megfosztotta uralkodói székétől, ő volt az, aki Felsőmorsze az utolsó idők kétségbevitte ezt a testvériséget, a katolikus tót rétegek vezetői még ma pánszlávok is voltak, a cseh és a tót nemzet azonosságát tagadták. Csak a legújabb időkben a Hlinka-párt kormánybalépése óta fogadták a tót vezetőembereket zokszó nélkül ezt az elméletet, mióta Hlinkák nem tudták szanálni magukat és lapjuk szanálására a csehek által felajánlott 12 millió cseh koronás negyven év kamatmentes kölcsönt, másszóval mióta ingyen kaptak a cseh kormányzattól 12 milliót. Azóta a Slovák sem harcol már a cseh-tót testvériség ellen, pedig azelőtt annyiszor megcáfolták.

A magyar sajtónak tehát kötelessége rámutatni arra, hogy mennyire ellentmond ennek az elméletnek a történelem. A felvidéki tankönyvekben a csehtót közösség bizonyításánál mindig Svatopluk idejére, a IX. századi Morva-tót birodalomra hivatkoznak. Pedig ez önkénytelenül arra a mesére emlékeztet,

tartozott aztán egész 970-ig, amikor II. Borezláv cseh uralkodó a vágyölgyi provinciát elvette Lengyelországtól és Csehországhoz csatolta. Ekkor történt először, ami a történelem folyamán most ismétlődik, hogy a csehek rátették a kezüket a tót földre. Összesen 29 évig uralkodtak a csehek akkor a tótságon, 970—999-ig, 999-ben újra elvált a tótság a csehektől. Charbry lengyel király uralma alá kerültek, önálló része Lengyelországnak. Borezláv Charbry halála után Szent István 1030-ban elvette a tót fejedelemséget Lengyelországtól és Magyarországhoz csatolta. Ez időtől fogva tartozott Tótorság a magyar királysághoz.

A történelemnek abból a kor szakából is megállapítható tehát, hogy a tótság sohasem volt azonos a csehekekkel, hogy a csehek mindig ellenséges viszonyban voltak a tótsággal és mindössen 29 esztendőre sikerült eligazni a csehekek őket, ezzel szemben 900 esztendőig élte együtt a tótság a magyarsággal. Ha most hozzávesszük a történelem későbbi tanulságait, a huszita betörés idejét, amikor Bielek, lednic várnagy, tótjai ellen szembeszállt a huszitákkal, amikor a tótok mindig fegyverrel mentek Giskra hadai ellen s a husziták bosszúból elpusztították a tótok főfészket, Zsolnát, ha hozzávesszük azt, hogy a tótok Branyiskónál hogyan harcoltak együtt a magyar ezredekkel és hogyan küzdöttek a világ háborúban nem adták meg magukat plasztikusán áll elöttünk, milyen távol állt egymástól az elmult ezer esztendőben az a két nemzet-csoport, melyet most a cseh professzorok és a cseh propaganda ügynökei mindenáron egynek szeretnének mondani.

Ha a két nemzet vezetői tálan a politika hináros és korrupt utjain pillanatokra találkoztak is egymással, a néplélek ma tálan távolabb áll egymástól, mint álltak ezer év előtt, amikor pedig fegyverrel küzdöttek egymás ellen.

BEKEVAR, Sask.

Vasárnap, 26-án reggel hunyt el 76 éves korában Balogh József, régi telepes, a halál nem jött meglepetésszerűen, mert a kiterjedt család fia és leánya s azoknak hozzátartozói, a beteg ágyánál tartózkodtak és mikor a halál bekövetkezett, akkor jelen volt Lajos és Pista fia családostul, valamint Ilonka, a legfiatalabb leánya. A temetés hétfőn folyt le nagyszámú résztvevők jelenlétében és mivel Kovács tiszteletes nem volt itthon, így a temetési szertartást Rev. Tatter végezte, kinek segédkezett Szakács Gábor és Izsák Gyula úgy a templomban, mint a halottas háznál, tekintettel arra hogy már a legnagyobb aratási munkálatok között voltunk, a temetésre a résztvevők dícséretes módon megjelentek.

Igy hullunk el csendesen, a régi eredeti tipikus magyarok, akiknek a megboldogult is egyike volt. Lassankint kidülnek és bizony azokat, akik így elmennek közülünk, már semmi sem pótolhatja. Balogh bátyánk senkinek sem ártott, mindenkit tisztelt, becsülte és szeretett, különösen gyermekeiért rajongott és azok éréte, most már ő is szeretett felesége után ment, akit két évvel ezelőtt tett a sírba most már ő is megtért ősehez. Nyugodjék békével.

Hétfőn és kedden már a cséplés megkezdődik, több gépet már kihuzattak, a szomszédom,

**20 EVSZÁZAD SZÁRNYAIN**

RADIO KIFIZETÉSEK 48 ÓRÁN BELÜL

**KAUFMAN ÁLLAMI BANK**

124 NORTH LA SALLE ST. CHICAGO, ILL.

**SZÖVŐGÁLLATA**

A LEGGYORSABB ÉS LEGOLCSÓBB ÖSSZEKÖTŐ KAPOCS MAGUK ÉS OTTHONMARADT SZERETETTJEIK KÖZÖTT

TUDJAE ÖN AZT, HOGY A KANADAI MAGYARSÁGNAK TÖBB, MINT FELE ALTALUNK KÜLDIPENZET AZ ÓHAZÁBA?

**Miért? Azért, mert**

**Áraink beazélnak Önmagukért.**

|               |        |                      |          |
|---------------|--------|----------------------|----------|
| \$ 5-ig pótán | 40c;   | távíratilag összesen | \$1.25   |
| \$ 10-ig "    | 50c;   | " "                  | " \$1.25 |
| \$ 20-ig "    | 70c;   | " "                  | " \$1.45 |
| \$ 40-ig "    | 90c;   | " "                  | " \$1.65 |
| \$ 50-ig "    | \$1.00 | " "                  | " \$1.75 |
| \$ 70-ig "    | \$1.20 | " "                  | " \$1.95 |
| \$ 100-ig "   | \$1.50 | " "                  | " \$2.25 |
| \$ 200-ig "   | \$3.00 | " "                  | " \$3.75 |

TÁVIRATI KÜLDÉSSEL SZÁMÍTSON 75 centet A FENTI ÖSSZEKÖTŐHEZ.

AUSZTRIA, ROMÁNIA, JUGOSZLÁVIA és CSEHOSLOVÁKIA

1/2%, azaz \$100-kint

DIREKT ÖSSZEKÖTTESEINK FOLYTÁN PENGBEN, DINÁRBAN, LEIBEN és CSEHKORONÁBAN GYORSABBAN és OLCSÓBBAN FIZETÜNK KI, MINT BARKI MÁS.

KÖLDJE LEGKÖZELEBBI PENZKÖLDELMENYET ALTALUNK A KIROGALTI LEGNAGYOBB CHICAGOI MAGYAR BANK ALTALÁN

**IRJON MAGYARUL**

**Vagyon kb. \$1,000,000,00**

**NE LUTRIZZEK!**

**Tegye bankbetétjét ÁLLAMI BANKBA**

**amit 50000 ügyfelünk tesz!**

Kamatot IS FIZETÜNK, ÉS PEDIG:

Felmondás nélküli betétre 3%-ot, három hónapra lekötött betétekre 4%-ot, félévesre 5%-ot. — Vagyon körülből 1 millió dollár; bőséges biztosítás a betétüknek.

**Telepítési, bevándorlási engedélyek.**

**Hajójegyek, Penzküldés**

**„PANNONIA”**

**WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY**

**Főiroda: WINNIPEG, Man. 296, Main St.**

BEVÁNDORLÁSI engedélyek, HAJÓJEGY, PENZKÜLDÉS. Miután a bevándorlási rendelkezések megváltoztak, ajánlatos felvilágosításért azonnal irodánkhoz fordulni. Előre kifizetett hajójegyek és óhazai utak előkészítése. — Penzküldés amerikai dollárban vagy óhazai pénzben. GYORS, BIZTOS, JUTÁNYOS. — Postán vagy táviratilag. A címzett sajtóközölgés aláírt nyugtáját küldjük vissza a feladónak. TELEPÜLÉS ÉS FARMOK eladása.

Miután telepünkön az eladásra lekötött földeket az idény előrehaladottsága folytán a bérlők vagy vállalkozók már bevetették, szilkséges, hogy az új vevő, amennyiben most akarja farmját átvenni, majd a cséplés után az ezeket megillető termésrészt leadja. Ha az aratást vagy cséplést az új vevő vállalná, természetesen, hogy levonásba hozhatjuk az ezzel kapcsolatos költségeit. — A többi feltétel úgy mint kevés előleg, hosszú törlesztés, olcsó kamat, fél vagy harmadtörlesztés stb. stb. továbbra is érvényben marad.

# MACDONALD'S Fine Cut

A legfinomabb dohány  
késsel esavart cigarettához.

Minden csomag dohányban  
**ZIG-ZAG**  
Cigaretta Papír ingyen



# 15¢

1/2 font is kapható.

Cloud Mellor már egy próbacsempést megtejt, 25 hold földet, amely Garnet buzával volt bevetve, amely természeténél fogva előbb érlik, mint bármely más buzavetés, el is csépejt és 41 bushelt adott holdanként.

Szabó Erzsébet néhány hónapja jött ki Kanadába, Kiplingbe, ahova Kodmon József hozatta ki Budapestről. Most szeptember első napján saját lakásukban tiszteletes Kovács összeeskettette őket, mivel a legszorgosabb a ratási munkák folynak, a tanúk és néhány bizalmas család volt jelen a szertartáson. Kívánunk az új házasságnak tartós és hosszú, boldog életet.

Szakács Gábor.

KERESSEM sógoromat, Borsód megye, Sajóvámosi illetőségű BENCZE Józsefet. Kérem őt, vagy a róla tudókat, közöljék címet Csikász Gyulával, SOUTH JUNCTION, Man.

### LETHBRIDGE, ALTA.

Az utolsó urvacsoportosítás Lethbridgeben szeptember 9-én a vasárnap délelőtti istentiszteleten lesz. Kérjük a környékbeli magyarságot, hogy erre az istentiszteletre jöjjen be. Az utolsó istentisztelet Taberen szeptember 2-án volt. A magyar lelkes csapat szeptemberben az óházába utazik.

SZARKA JÓZSEF

### VODICSKA IMRE,

c. apát, plunketti magyar plébános nagyon szép cikket írt a stockholmi jubileumi ünnepek lefolyásáról a „Pesti Hírlap” augusztus 15-iki számába. A cikk nagyon melegen foglalkozik a lefolyt ünnepekkel és felemeli szavát a Kanadai Ma-

gyar Ujság mellett, mely tisztességes és keresztény, nemzeti alapon állva harcol a kanadai magyarság nagyobb boldogulási lehetőségeiért.

MAGYAR ASSZONYOK DICSSÉGE  
A MAGYAR KÖNYVHAKERTESZETNEK ÉS A KÉZIMUNKÁK ISMÉT DICSSÉGET HOZOTT A

## King elfoglalta helyét a Népszövetségben

GENF, szeptember 4. — MCKENZIE KING, KANADA MINISZTER-ELNÖKE MA ELFOGLALTA HELYÉT A NÉPSZÖVETSEG TANACSABAN, AMELY TANÁCS BELGA ÉS OROSZ KÖLÖSTÖRÖK TILTAKOZÁSÁVAL FOGLALKOZOTT ÁLLAMI KISAJÁJTÁSOK ELLEN.  
LORD CUSHENDUN, ANGLIA HELYETTES KÜLGYMINISZTERE KIJELENTETTE, HOGY AMIG EZIDEIG A NÉPSZÖVETSEG SZELLEME MEGERTŐ ÉS TÜRELMEZ VOLT, UJABBAN MEGLEHETŐS ERŐS IDEGESSÉG TAPASZTALHATÓ AZ EGYES KÉRDÉSEK ELINTÉZÉSÉBEN.

## Aki „jégbehütve” akart átjutni a határon

BUDAPEST augusztus.

Elindult a Kanadába ezévi utolsó kivándorló csoport, kétszáz magyar, akik a nagy kanadai síkságon keresnek új hazát, ott, ahol éppen olyan jó buza terem, mint itthon a Nagy magyar Alföldön. Ezzel a csoporttal együtt négyezeröttszáz volt az idén a Kanadába vándoroltak száma.

Bár ez a most utra kelt csoport az utolsó volt ebben az évben, elutazásuk nem volt bűnbűnyesebb, mint amikor a többi kivándorló kelt utra. Elbucuztatták őket, jó tanácsokkal, magátsággal, kívántak nekik jó utazást, szerencsét, bátorságot, kitartást az új élethez, de arra is figyelmeztették őket, hogy ha el is hagyják Magyarországot, szülőházjukat, soha el ne felejték.

Hirt kaptunk arról, hogy az utóbbi időben egyre több kanadai kivándorló próbál átutazni, átszökni az Egyesült Államokba. Sokan már itthon tervezik ezt, mások csak ott kint kapnak kedvet a csapessz uton való bejutáshoz az Egyesült Államokba,

pedig milyen sokan, sőt bátran mondhatjuk, hogy valamennyien nagyon ráfizetnek erre a vállalkozásra.

Eppen ezért a kétszáz utolsó kivándorlót a bucsuzató beszédben nagyon figyelmeztették őket, hogy soha ne kísérletezzenek azzal, hogy csak lással jussanak be az Egyesült Államokba. A hatóságok szemé éber és akármilyen csalafinta módon kísérleteznek is, elfogják őket és ennek első szomorú következménye, hogy börtönbe kerülnek. Amikor azután bűntudatuk kitörik, irgalmatlanul hazatoloncolják őket, már pedig ez az utazásnak nem éppen a legkellemesebb módja, és aki egyszer így kerül haza, az soha többet nem kap arra engedélyt, hogy becsületes uton menjen ki az Egyesült Államokba.

Minden ravasszággal megpróbálkoznak az emberek, de mindent felülmutat a legutóbbi eset, amelyről a belügyminisztert most értesítették. Egy kanadai magyar egy nagy jég-szekrény belsejében próbált átjutni a határon. De, úgy látszik, a jég-szekrényt kinyitották a fináncok, akik legnagyobb meglepetésükre nem alkohol, vagy más tilos vagy drága vámmal sújtott portékát találtak benne, hanem egy beszekeporodott embert, akit még ennek az utazásnál módnak kényelmetlensége sem riasztott vissza, hogy így próbáljon a határon átkerülni.

Most azután továbbra is kényelmetlen helyzetben van, mert perazé bezárták és ha majd a fogságból kiszabadul, jöhessen haza talonc uton. A magyar hatóságok már meg is kapták a hivatalos értesítést, hogy az illetőt deportálni fogják.

Mindig legjobb az egyenes út és aki arról letér, bizony sokszor téved uttalan rosztergbe. Ilyen eltévedt emberek azok, akik Kanadába mennek, mert azt hiszik, hogy onnan bekerülnek az Egyesült Államokba. Ha azt a pénzt, azt a munkát, fáradságot, fejtörést, amit kilandos tarvük előkészítésére, kivitelére fordítanak arra hazatérésükre, hogy új hazájukban, Kanadában életlehetőséget teremtsenek maguknak, boldogulnának és igazán nem is volna arra szükség, hogy az Egyesült Államokba vágódjanak. De az emberek hisznek a mesékben és miközben arcuk vérékkel dolgoznak farmokon, azt képzik, arról számoloznak, hogy az Egyesült Államok a könnyű meggazdagodásnak a gyors vagyona megszerzésének hazája. Pedig, akinek sikerül is átjutni az igazán látthatja, hogy soha nem könnyű, mindenhol nagyon sokat kell dolgozni. A sült galamb nem repül a édhajtó emberek szájába, az arany nem hever az uton, sokat kell fáradozni, amíg az buza alakjában kincs a földben. Az új kanadai

## ELADÓ

600 akér felszerelt farm, fekete agyagos föld; 425 akér mívelés alatt; emeletes ház cementből építve, alatta pince, a legújabb rendszerű lakóház. Víz és villanyvilágítás, vasbúgó letállító 34x30 láb cementpadlóval, szerszámkamara 22x30, csirke-ól 14x24, magtár 18x30 láb és három eldorzható magtár, sertésól, jó forrásvíz szétmalomra szerelve. Tízfa elengedő van a farmon. Eladó állatokkal együtt: 14 ló, 25 szarvasmarha, két felfűrés. Fizetési feltételek: 8000 dollár készpénz, törlesztés a hogy a vevő kívánja 6% kamat. 2 mérőföldnyiro Stratclairtól. Telefon-szám 40, hívójel egy és három csóngetés. Érdeklődők forduljanak a tulajdonoshoz: W. A. CAMPBELL STRATCLAIR, Manitoa.



FELSZERELT RAKTÁRUNKBAN  
ÚJ ÉS HASZNALT  
ZONGORÁK  
és  
HARMONIUMOK  
KAPHATÓK

ÁRAK 50 DOLLÁRTÓL KEZDSÖNÉK.  
Könnyű fizetések feltételek 5 dollár havonta.

Phonographok, Trombiták,  
Rádiók, Gitárok,  
Hegedűk, Kották

WINNIPEG PIANO EB

PRINCE ALBERTI ŐSZI KIALLÍTÁS  
KRAL ADAMNE UGYANIS TIZENÖT ELSŐ DIJAT NYERT POMPÁS KÖNYVHAKERTI VETEMÉNYEI VEL S EZZEL MEG A HIVATÁSOS KERTESZEKET IS MEGELŐZTE.  
PAYERLE NÁNDORNE PEDIG A KINISTINOI KIALLÍTÁSON HÉT ELSŐ DIJAT, MAJD PRINCE ALBERTEN HÁROM ELSŐ ÉS KÉT MÁSODIK DIJAT NYERT KÉZIMUNKÁIVAL.

## ARATAS

IRTA: ERDELYI JÓZSEF

Mint elítélték özőn sokasága, lehajtott fővel áll az ért vetés, várva, hogy, aki vetette, levágja, Caeng a nyaktól a sarló, kaszkás.

Gyűl a marok, szaporodik a sor, kéve kötődik, rakódik kepe, a sz új tarlót, miként már annyiszor, felhagogatja lemet az eke.

Ugy szeretem a nyárhatalt időt, az eleccsöggel megterült határt, az új tarlót. E bős szépséggel elfűt fejem lehajtom, várva a hatalt.

kivándorlók ne keressenek délibábokat, ne reméljék, hogy az idegenben olyan nagyon könnyű. Azzal a tudat-

## VESZEDELMEZ BETEGSÉG FENYEGETI A WINNIPEGI CSECSEMŐKET

Az elmúlt két hónapban a winnipeg városi egészségügyi osztálynál 77 csecsemő paralízis esetet jelentettek, be ezek közül hatvan augusztusban fordult elő. Mintán ezek a számok járványserű emelkedést mutatnak, az egészségügyi hatóságok komoly tanácsokat folytatnak a járvány továbbterjedésének megakadályozására. Az első intézkedés az, hogy az iskolákat csak szeptember 15-én nyitják ki.

A csecsemő paralízis, még orvosi körökben is meglehetősen sötétlátású betegség, melynek bacilláját nem ismerik. A betegség jelei: hátfájás, a végtagok gyengesége és gyakran a test görcsös összerándulása. Minden esetben a legkisebb gyanyu esetén ajánlatos a gyermeket az orvoshoz vinni.

## HATAN LEZUHANTAK A VICTORIA SEATTLEI REPÜLŐUTON

VICTORIA, aug. 31. — Alig néhány hete, hogy a rendszeres légi járatok Victoria és Seattle között megindultak, máris szerencsétlenség hírért hozták az újságok. A british columbiai repülővonalak egyik gépe, amely szombaton délelőtt 10 órakor indult el Seattle felé, a nagy köd következtében eltévedezte utirányát és a tengerbe zuhant. A gépen a pilótán kívül hatan ültek, akik valamennyien elpusztultak.

## A STOCKHOLMI NÖVÉREK GYÖNYÖRŰ MUNKÁJA

A stockholmi Szociális Testvérek a nyár folyamán több magyar telepet meglátogattak és a gyermekeknek tanfolyamokat tartottak.

Wakawon, a legészakibb és egyik legnépesebb magyar telepen nagy vörakozás előzte meg az első magyar nyári iskolát, melyet Horváth Ida testvér vezetett július 24-től aug. 20-ig. A gyermekek nagy buzgalommal látogattak a mindennapos tanítást, ahol a katekizmusban, magyar írás és olvasásban, történelemben, földrajzban és énekekben nyertek oktatást. Ezen kívül sok szép költeményt is megtanultak. Egyszeremind bérmálási előkészületben is részesült az iskolának 30 tanulója. Jellemző a kis gyermekek lelkesedése, hogy még egy francia kis társukat, De Roosetele Porsinet is magukkal hozták a magyar iskolába, aki szintén jó kis tanuló volt. A gyerekek nagy lelkeséggel olvastak.

Augusztus 20-án, Szent István napján ünnepélyes vizsga keretében az iskolát Ft. Burrell és a résztvevő szülők előtt tették bizonyosságot tudásukról, a magyar nemzeti színekkel feldíszített iskolateremben. Utána édes ajándékok kaptak a gyermekek jutalmul. Este a város háza nagyteremben ugyanancsak a nyári iskola tanulói magy-

Ha bármilyen orvosra van szüksége, küldje rendelését vagy jöjjön személyesen Kanadára egyetlen magyar gyógyszer-tárházba.

MASSIG'S DRUGSTORE  
1609—11th Ave. REGINA, Sask.

## BIZTOS PÉNZÁTUTALÁSOK MAGYARORSZÁGBA

A Kanadai Királyi Bank (The Royal Bank of Canada) bármelyik fiókja útján küldhet pénzt Magyarországon lakó rokonainak és ismerőseinek.

A Bank átutalásokat eszközöl úgy dollár, mint pengő pénzemekben a Magyar Pénzügyi Szindikátuson keresztül, mely a magyarországi pénzügyintézetnek a Kanadai Királyi Bank itteni megbízottja.

Az átutalandó pénzt a címzettnek a legrovidebb idő alatt minden külön díj felszámítása nélkül Magyarországon fizetik ki.



## A KANADAI KIRÁLYI BANK The Royal Bank of Canada

tal induljanak utnak, hogy nagyon sokat kell dolgozni, fáradozni, de a komoly becsületes munkának mindig és mindenütt meg volt és meg is lesz a gyümölcse. A kanadai régi magyar telepek lakói élő bizonyítói annak, a magyar szorgalom, kitartás és munka mit tudott teremteni fann Amerikában közel a hó és jég birodalmához.

a plébánosnak a család istentisztelete összejeléseiben.

Ezen kívül még látogatást tett Prud'hommeon és Székelyföldön is.

Július 19-től aug. 15-ig Melegh Clotild testvér Canan tartott színtelen nyári iskolát, különös súlyt helyezve a katekizmusra, egyházi énekre, magyar írás, olvasásra. De nemcsak a gyerekeket részesítette oktatásban, hanem a felnőttek is nagy előhaladást tettek az egyházi énekekben. Az elért szép sikerről tanuskodott az a kitűnően sikerült műsoros előadás, amely augusztus 13-án folyt le, midőn nemcsak a gyermekek, de a felnőttek is fényes sikerrel szerepeltek.

### STOCKHOLM, SASK.

A nyári szünet után Stockholmban a Szociális Testvérek szeptember 9-én ismét megkezdik a rendszeres vasárnapi oktatást, szept. 15-én pedig az egésmagas magyar iskolát, amelynek tárgyai: hittan, írás, olvasás, fogalmazás, történelem, földrajz, ének és késmunka.

A Szociális Testvérek vezetése alatt álló Asszonyosztály megkezdte rendszeres havi összejöveteleit, a hó nap második csütörtökjén. A munkáját megnyitó összejövetel szept. 13-án lesz.

A hitközség szerdülő leányainak első rendszeres havi összejövetele szeptember, harmadik vasárnapján du. 3 órakor lesz.

## Felakasztotta magát a hóhér

Budapesti kábeltávirat szerint Lang Sándor, m. kir. ítélővégrehajtó öngyilkosságot követett el. A hóhér öngyilkossága előtt többeknek panaszát ködött, hogy nem tud megélni „tisztelődijából”, a kivégzéssel napidíj pedig semmit sem használ, miután az utóbbi időben nagyon kevés a halálos ítélet.

## MEGHÍVÓ

A Lethbridge Ifjúsági Kör szeptember 15-én, szombaton este fél hét órai kezdettel színelőadásokkal egybekötött

### TANCMULATSÁGOT

rendez a Magyar Halban, melyre ezúton is meghívja az érdeklődőket. Színelőadás a „Lidi” című népszimfó egy felvonásban. Kérjük a helybeli és a vidéki magyarság pártfogását.

ROHÁLY FERENC,  
a Lethbridge Ifjúsági Kör Jegyzője.

## French Line

Egyike a legrovidebb és legmegbízhatóbb hajózási társaságoknak. Állandó szállítási szolgáltatást Bordeaux, Franciaország és Párizs, Kanada között.

HÓZASSA KI ROKONAIT ÉS HOZZATARTÓZÓIT elsőrangú hajóinkon. Kabinjaink tiszták, kényelmesek, két és négy ágyval berendezve, a lehető legkényelmesebb utazást biztosítják. Elsőrangú étel és italok vannak minden étkezéshez felszolgálva. BUDAPESTI IRODÁNK minden felvilágosítást készséggel megad az érdeklődőknek, és segíti a szükséges eljárásokban.

Hajójegyünk ára mérsékeltek.

NYUGATKANADAI ÜGYNÖKEINK készséggel állnak rendelkezésére az engedélyk megszerzésében; forduljon bizalommal hozzájuk.

NYUGATKANADAI FŐIRODA CIME:

FRENCH LINE, 348 Main Str. WINNIPEG, Man  
PHONE 88969. PHONE 88969.

BUDAPESTI IRODÁNK CIME:

FRENCH LINE, BUDAPEST, VIII. Baross-tér 6.

## HAJÓJEGYEK BEVÁNDORLÓK RÉSZÉRE

**VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE  
MAR MOST! MERT IGY A BEUTAZÁS  
BOKKAL GYORSABBAN TÖRTENIK.**

A Hamburg-Amerikai Hajótársaság itteni és európai  
ügynöksége minden tekintetben az utazók segítségére  
lesznek.

A Hamburg Vonal konyhája és kiszolgálása világhírű.

HAMBURGÓL HALIFAXIG  
Harmadosztályú hajójegyára **\$115**

A Hamburg-Vonal pénzküldése olcsó, gyors és biztos.  
Forduljon bővebb felvilágosításért a helyi ügynökséghez,  
vagy a következő címre:

### HAMBURG-AMERICAN LINE

274 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

## EGYLETEK—EGYHÁZAK

### KATHOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET

tartunk, magyar szent beszéddel  
minden vasárnap 10 órákor a  
Szent Ferenczi missió és  
vénrekegyháza (Jarvis u.  
ca 137), melyre minden katholi-  
kus magyar hívőt szeretettel  
meghív: SOOS ISTVAN plébános

### LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult 1901 október 6-án.

Az egylet gyűléseit tartja min-  
den hó elseje utáni vasárnapon  
déltűn 3 óra kezdettel a saját  
helyiségében. Tagjainak létszáma  
240 tag.

Beállási díjak korok szerint van-  
nak megállapítva: 16 évestől 20  
éves korig 1 dollár, 20 évestől  
25 évesig, 2 dollár, 25-től 30-ig  
3 dollár, 30-tól 35-ig 4 dollár, 35  
től 40-ig 5 dollár, 40 évtől 45-ig  
6 dollár, 45 évtől 50-ig 7 dollár.

Tagja lehet minden 16 éven  
túl férfi és nő. Tagsági díj ha-  
vonta 75 cent. Betegség esetén  
1 dollár betegségit naponta 3  
hónapig, 3 hónap után naponta  
50 cent segély további 3 hónapig.  
Ha a tag 6 hónapnál tovább be-  
teget a gyűlés határoz a további  
segélyezésben.

Továbbá halál esetén 50  
dollár temetkezési költség és ta-  
goként 1 dollárt fizet az egyle-  
tnek. Új tagok orvosi bizonyít-  
vány alapján minden rendes köz-  
gyűlésen van felvéve. Minden  
egyleti jegyző levelezés az  
egyleti jegyző címére küldendő:  
1110—7th. St. North Lethbridge,  
Alta.

TÓTH JÁNOS jegyző

### WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ

Istentisztelet minden vasárnap  
déltűn 3 órákor a Maple Street  
Missió templomban (a C. P. R.  
közlekedés).

Vasárnapi iskola minden isten-  
tisztelet után.

Lelkész: Balla Zsigmond, 549.  
Burrows Ave. Telefon: 51847.

Gondnok: Serey Ferenc 293 1/2  
Young Str.

Pénztáros: Korodi Béla.  
Jegyző: Molnár Gyula.  
Presbiterek: Just László, Mik-  
lós József, Hájoss Tamás.

### ELSŐ WINNIPEGI MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Winnipeg egyik legrégibb magyar  
egylete. Helysége: 242 Manitoba  
Ave — A belépési díj: \$2.00. Havi-  
díj: 75 cent. Orvosiilag igazolt beteg-  
ség esetén rendes tagjainak napi  
\$1.00 betegségit fizet. Az egylet-  
helyiség nyitva kedden, csütörtök-  
ön, szombaton 7 és vasárnap 8 u.  
2 óráig. A tagok szórakozására  
különböző társasjátékok, olvasma-  
nyok állanak rendelkezésre. Tag-  
felvételt a havi gyűlések alkalmával  
minden hó első vasárnapján. Min-  
dentéle levelezés vagy érdeklődés  
az egylet címére: 242 Manitoba  
Ave Winnipeg, Man. küldendő.  
Egyleti orvos: Dr. O. H. UHLE,  
rendelője: 507 Boyd Bldg. d. u. 4-6.  
Lakáson rendelés este 7 után. Lak-  
cím: 616 Mountain Ave. Ph.: 28987

### A WINNIPEGI SZENT ISTVAN KIRALYI KATHOLIKUS BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult 1907-ben. Saját háza Win-  
nipeg, Elmwood, 665 Nairn Ave.  
Az egylet célja: tagjainak beteg-  
ség és haláleseti segélyezése, a  
vallásos élet ápolása. — Magyar  
könyvtár. Az egylet tagjainak min-  
den vasárnap és ünnepnapon a hely-  
ség rendelkezésére áll. Heti \$5.00  
betegségit és \$40.00 temetkezési  
segély. Belépési \$2.00, havi tagdíj  
50 cent. Közgyűlés minden hó 3-ik  
vasárnapján. — Vidékről egyletre  
csak pártoló tagokat vesz fel. Min-  
den érdeklődés az egylet elnökéhez  
címezendő: Kozogovits József 667  
Nairn Ave., Elmwood, Winnipeg.  
Egyleti orvos: Dr. O. H. UHLE  
507 Boyd Bldg. Phone: 28 887  
Lakás: 616 Mountain Ave.  
Phone: 55 673

PENGÉJÁT, DOLLÁRJÁT MŰLDE  
A "PANNONIA" UTJÁN  
290 1/2 Main St. WINNIPEG, MAN.

## HA

RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHÁNY  
és mindentéle kerti vetemény megtermem, akar földet  
venni.

CSALÁDIA, vagy ROKONA részére Bevándorlói Engedélyt  
akár beszerzem.

HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni  
SZEMÉLYESEN, VAGY LEVELEZÉSEN FORDULJON

### NÉMEDY GYULA

RAYMOND, Alberta.  
P. O. BOX: 228.  
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

A KANADAI MAGYAR UJSÁG HIRDETŐI MEGBIZHATÓ CSEKES ÉS  
ÜGYNÖKÖK, KIK KÉSZBEGEL TÁMOGATJAK UJSÁGUNKAT HA  
TÁMOGATÁSSAL VAN RÉSZÜK A MAGYARSÁG RÉSZÉRE.

**Ne** menjen ügyeinek elintézéséért idegen helyre, bizza azt To-  
rontóban vagy környékén Dr. JÁNOSSY irodájára, ahol minden  
ügyét pontosan, elkülönítve és gyorsan fogják elintézni.

Olcso, pontos pénzküldés.  
Hajójegyek eladása.  
Utlevélszámok elintézése.  
Mindennemű bevándorlási engedélynek beszerzése  
Farmok, városi házak, telkek eladása.  
Bárminemű biztosítás.

**IRJON VAGY KERESSE FEL SZEMÉLYESEN AZ IRODÁT  
CIMUNK:**

156 PORTLAND STREET. (Queen Str. sarok)  
**TORONTO, Ont.**  
**Dr. S. E. Jánossy & Co.**  
Telephone: Waverley: 1567

| BIZTOSÍ   |             | BIZTOSÍ |     | BIZTOSÍ   |        |
|---|-------------|---------|-----|-----------|--------|
| AMERIKAI DOLLAROKAT   |             |         |     |           |        |
| utalunk át minden postahivatalhoz, Magyarországra, Romániába, Jugo-<br>sláviába, Ausztriába és Checho-Slovákiába. |             |         |     |           |        |
| Az amerikai dollár küldése Magyarországra a következők:   |             |         |     |           |        |
| POSTA   |             | RÁDIÓ   |     | Gázszalon |        |
| \$ 500-tól  | \$ 30.00-ig | \$0.90  | 50c | 50c       | \$1.40 |
| \$ 40.00  | "           | \$1.00  | "   | 50c       | \$1.50 |
| \$ 50.00  | "           | \$1.20  | "   | 50c       | \$1.70 |
| \$ 60.00  | "           | \$1.40  | "   | 50c       | \$1.90 |
| \$ 70.00  | "           | \$1.60  | "   | 50c       | \$2.10 |
| \$ 80.00  | "           | \$1.80  | "   | 50c       | \$2.30 |
| \$ 90.00  | "           | \$2.00  | "   | 50c       | \$2.50 |
| \$100.00  | "           | \$2.15  | "   | 50c       | \$2.65 |
| \$150.00  | "           | \$3.20  | "   | 50c       | \$3.70 |
| \$200.00  | "           | \$4.20  | "   | 50c       | \$4.70 |
| \$300.00  | "           | \$6.15  | "   | 50c       | \$6.65 |
| \$400.00  | "           | \$7.65  | "   | 50c       | \$8.15 |

100 pengő \$18.00. Posta 45 cent, Rádió 50 cent külön.

Minden pénzküldés, melyet velünk intéztél el, ajándékot biztosít.  
Tíz feladást nyugtát küldjünk el hozzád, melyekért ajándékot adunk és  
pedig: Glette borotva, tisztító, szelvi zsebkönyv, bűrpénztárca. Ha ro-  
konait és családját ki akarja hozatni, rendelkezésére állunk.

### MITCHELL GORDON

STEAMSHIP & FOREIGN EXCHANGE  
630 Main Street WINNIPEG Mznitoba.

## Tapasztalatok, vagyis másszóval a kiállításon szerzett tapasztalatok

A FŐD ALATT VALÓ  
VESZŐDELŐM

Mán akkor majd, hogy mőg  
nem rőkönyöttünk az nagy me-  
legbe mondok a sőgornak sok-  
kat hallottunk mán az főd alatt  
lyáró vasutról, legjobb lősz ha  
most szerzünk arrul valamőjjes  
tapasztalatot.

— Lyó aszondi, de hová mő-  
nyünk rajta?

— Legjobb lőnne tán ha Tzi-  
noktára mőnnénk, ugys meg-  
őrősdőtt az kulatsunk, vegyű-  
nk mértékőt az Tzinkotal itz-  
rűl az kösség lyavára.

Ezt hejősölte Durbints is.

Hát aztán, hogy friss szalon  
nát töttük az tarisznyába, egy  
ur leigazított bennünket egy ju-  
kon az főd alá.

Ott mán kezdődött a sitéség  
oszt ott is tsak olyan kanbakter  
árulta az bilétát, mint a főd szí-  
nén.

— Mondok Tzinkotára, az ha  
rmaúik helyőn.

— Aszondi nincs itt se harma-  
dik hej, se pedig Tzinkotára ne  
m visz ez a vasut.

— No mondok fene tőkélet-  
len, hát hová visz?

— Aszondi le a Dunájig.

— No mondok hát ha nem lő  
het másképpen az is lyó lősz eb-  
be a rőkkenő melegbe.

Hát őppen lyókor őrkőztünk  
mert alghogy mőgalkuttunk az  
bilétára, oda gurul ám nagy ső-  
besen az főd alatt lyáró gőzök.

No fene szoros ajtót töttek rá-  
ja, alig főrűnk be rajta az ta-  
risznyával. Hanem bizony ott se  
vót hűvősebb, mint odafőn ma-  
jnéem szét olvattunk. Aztán a-  
líg halattunk egy futamodást,  
aszondi az kanbakter, szőjjon  
ki mindőnk, mert tüz van. Hát  
az igaz, hogy fűstőlgőtt is az  
kotsi fara, tyú a hőkentyűjét.

Hát itt is Pokol van? Akkor hát  
agyák tsak vissza az pénzünket  
is.

— Aszondi ojan nints.

— No mondok hát huntuotok  
is akkor maguk.

Aztán, hogy pőlpára gyujtot-  
tunk az tüznel, gyalog ballan-  
tunk tovább a főd alatt.

Mondok a sőgornak, hogy tu-  
dták ezt a nagy lyukat idefurni  
Lőhet, hogy a város pintzje  
vót ez, oszt máshová rőndőzték  
a borukat.

Hát ahogy kiértünk a főd a-  
lul, még dűhesztőbb a meleg, s  
tsakugy olvatt rajtam a szür-  
Nem tuttuk, hol vagyunk, de a  
líg, hogy egy uccán áthalattunk  
hát a Duna partjára lükkenünk

— Ihol a nagy víz mondok.

— Fűrőgyünk, vélekdőtt a  
sőgor.

— De hátha mondok ugy lyá-  
runk, mint a városligeti tőba?  
Legjobb ha mőgkérődzőük az  
rőndőrző urat.

Hát tanáltunk is őgyget, őpp  
ahogy a főlőket vizsgálta, mőg  
kérődzőük, hogy mondok lőhet-  
e?

— Lőhetli lőhetne aszondi,  
de nem szabad.

— Hát mér nem szabad?

— Azér aszondi mer ez a rő-  
nd!

— Mán mondok mőgeneggy  
őn, de ez nem lyó rőnd. Mer a  
lyó rőnd az, hogy mikor meleg  
van, főrődni köll.

— Lőhet aszondi, de nem itt.

— Hát akkor mondok mire  
való itt ez a nagy víz?

— Arra való aszondi, hogy le-  
hessőn mire hidakat őpíteni.

### Farkas Albert

Phone 35. PLUNKETT, Sask.  
KAPHATÓK  
Ford autók, Tractorok, Tractorok  
Gumik, Betrik és Rádók. Gazda-  
sági szerzőmök. Holland Binder  
szinór. Rumley és Case csőpőgőpők

BRITISH AMERICAN OLAJ CO.  
árusítója.

Hajójegyek és pénzküldés.

## Forduljon teljes bizalommal hozzánk.

Felszerelt farmok eladásra kevés készpénz lefizetéssel vagy anélkül.

### Utlevelek

### Hajójegyek

**BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK  
KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK**

IRODÁNK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és  
telkiismeretes elintézésű biztosítja.

### H. SCHUMACHER, kir. közjegyző

E. WOLLNER, a magyar osztály vezetője.

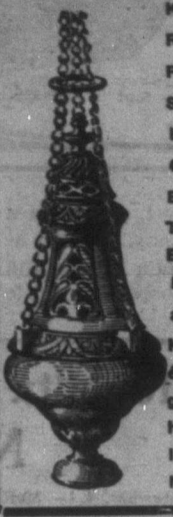
1807 Eleventh Str. REGINA, SASK.

A KANADAI MAGYAR UJSÁG  
előfizetési ára egy évre három dollár,  
félévre \$1.50, negyedévre nyolcvan  
cent. Küldje be a pontos összeget, hogy  
megkíméljen bennünket a felesleges  
levelezéstől!

### HIRONS-COUPLAND SILVERWARE LTD.

Fort St. 261, WINNIPEG, Man.

- Kelyhek
- Rőzsafűzők
- Festőledek
- Szobrok
- Imakönyvek
- Gyertyatartók
- Ezüsttárgyak
- Templom,
- Bucsu és
- Esküvői
- ajándékok.
- Kopott arany  
és ezüsttár-  
gyak rendbe-  
hozatala.
- IRJON  
MAGYARUL!



## NORTH GERMAN LLOYD

Uj és közvetlen személy-  
szállítási foygalom LLOYD  
hajókkal

**MONTREAL**  
és  
**BRÉMA**  
között.

Segítségére tesszük ma-  
gyarországi rokonaink, vagy  
barátaink Kanadába való ki-  
jvetelénél.

**Brémába:**  
Kabin osztályban ... \$145.00  
Harmadik osztályban 108.50

**Brémából:**  
Kabin osztályon .... \$145.00  
Harmadik osztályon 115.00

Rendes hajójáratok.

### NORTH GERMAN LLOYD

654 Main Street  
WINNIPEG  
1178 Phillips Place  
MONTREAL  
10061—101 Street  
EDMONTON  
vagy a helyi ügynökséknél

A természet egyik legszebb adománya az emberi hang. Használja  
ki tehetségét, finomítsa hangját lágyabbá, kellemesebbé, kifejezőbbé

## CRANSTON ÉNEKISKOLÁBAN

209 Birke Building WINNIPEG, Man.

### The Colonists' Service Association Limited

Nyugatkanada legkiterjedtebb MAGYAR telepítő és pénzküldő vállalata

Fogadjuk: Ingatlanok értékesítését, farmokra, bányákba, vasutak, erdőre,  
Telepítéssel: Jól felszerelt farmokat már 300—500 dollár lefizetéssel  
adunk. Vételár feltérmentéssel fizetendő.

Telepítünk  
Leduc vidékén (Alberta) kitűnő buza-termő erdőföldön magyar telepet  
létesítünk CPR földesken. 160 acer csupán 25 dollár lefizetéssel át-  
vehető. Négy évig semmi fizetni való nincs. Árak 6—10 dollár/acre  
közé. Közel a vasut, elektor, iskola, üzletek, fűrésztelpek. Gy-  
nyörli vidék, gazdag lakott. Nem homestead. Eddig több, mint 60 ma-  
gyar család telepedett ott meg.

Pénzküldéssel az egész világra, bármely pénznemben. Kifizetés le-  
vadás nélkül.

Beutazási papírok megszerzésével.  
Közjegyzői, ügyvédi eljárásokkal, hitelezésekkel, Olcsón, pontosan.  
Irodák:  
Galgary, Alberta. Lethbridge, Alberta.  
812 1. Street East 406. 2nd. Avenue South.  
SCHWARTZ JÓZSEF SCHWARTZ HENRY

### Magneto Service Station Limited

Motorok, generatorok, gépek,  
mágnesek, sebességmérők, bate-  
riák stb. nagy választékban.

2047 Broad Str. REGINA, Sask.

Magyar tolmács alkalmazva

## REMINGTON



### HORDOZHATÓ IRÓGÉP

Kapható tíz különböző szín-  
ben. Modern kivánságnak tel-  
jesen megfelel.

REMINGTON Typewriters Ltd.  
210 Notre Dame Ave. Winnipeg.

Kötelesség nélkül kérek részle-  
tes felvilágosítást a Remington  
Portable írógépről és a havi fi-  
sítés feltételeiről.

Név .....

Lakás .....

Ha pénzt akar küldeni a  
világ bármely részébe,  
vegyen

### Canadian National Express Money Ordert

Pénze biztonságáért  
tőkéletes jótállást vállalunk

## WHITE STAR LINE

### RED STAR LINE

Rendes hajójáratok Montreal és Halifaxon keresztül Európába.  
Winnipeg-ről induló utasainkat a Társaság képviselője kíséri. Segítség  
nyújtunk európai rokonai és barátai Kanadába való kihozatalánál. Előre  
kifizetett hajójegy esetében pártatlan gyorsasággal hozatjuk ki hozzátar-  
tozóját. Pénzküldés közben és postán mérsékelt díjazásba és felülmu-  
hatlan kiszolgálásba. Utalványainkat a legközelebbi postahivatali amerikai  
dollárokban azonnal kifizeti.

A Montrealba járó hajók közül a White Star gőzösök a legnagyobbak.  
Kanada és Európa között 60 óra bonyolítjuk le a forgalmat. Európa  
minden nagyobb városában levő irodánkban anyanyelvű beszélő hiva-  
talnok állanak szolgálatra.

Irjon vagy keresse fel ügynökségünket, kik egy hajójegy, mint a  
pénzküldés felől teljes és díjmentes felvilágosítással szolgálnak.

L. SIKIEWYCH, 224 Portage Ave., WINNIPEG.  
I. BELIVAN, Canada Bldg., SASKATOON.  
GEO. J. DROBEY, 10275-101 St., EDMONTON.

## WHITE STAR LINE RED STAR LINE

RED STAR LINE





A városi 5 mérföldnyire az iskola közelében fekvő 320 holdas birtok, 120 hold művelt, teljesen bekerítve, jó ivóvízzel bíró kúttal, lakóházzal és gazdasági épületekkel jutányos árban, kedvező feltételek mellett eladó.

Ha földet akar venni, ha családját akarja kihoztatni, beüzámpálni engedélyre van szüksége, ha építési akar, ha jó és olcsó anyaghoz akar jutni, forduljon az alábbihoz:

348 MAIN ST. Z. T. MALONYAY WINNIPEG, Man.



Százal a műkedvelő fényképezésnek alküldik filmjeit hozzájuk képeket készíteni. Próbálja meg Ön is, meg lesz előgedve. Egész Kanada területéről elvállaljuk és legjobb munkát garantálunk. Nagytit gondosan megcsinálva — A magyarok fényképezési műintézte. —

**THE STAR PHOTO COLLEGE**  
490 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

**KELETKANADAI IRODA**  
Gyors és biztos pénzügyi — HAJÓJEGYEK — Bevándorlási ügyek — Fordítási és okiratok — Kétszázötven — FARMOK — és házak adásvétele. FARMOK a legjobb vidékeken, könnyű földi feltételekkel, bármilyen nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot. — Minden nemli biztosítás. — könyvek, újságok és hangjegyek árusítása.

Bármely ügyben forduljon bizalommal a címre:  
**IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU**  
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

**PÁL MIKLÓS**  
Farmok, háztelek és házak vétele és eladása.

REGINABAN, háztelek, házak, minden districtben nagy számban állnak rendelkezésükre. Kihűtő anyagból, olcsó házakat kívánóra felépítünk, előnyös feltételek mellett.

Farmok egész Saskatchewan területén, úgy felszereléssel, mint a nélküli feletermés törlesztésre kedvező fizetési feltételekkel.

Mindenféle ipartelepek (malmok, autószerelő üzemek, fűtőszek) azonnal átvehető, könnyű törlesztésre.

Kihűtő ajánlat: malom és hórúd örlőképességgel elsőrendű farmer districtben 1500 dollárral átvehető.

1 minimum 250 hórúd örlőképességgel villanyerőre berendezve, hozzá egy 20.000 bushelre elevator, iparvágánnyal 10.000 dollárért átvehető.

**BRODER FINANCIAL AGENCY**  
Insurance, Loan Real Estate  
1812. — Rose Str.  
REGINA, Sask.

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.  
Röntgen specialista, sebész és nőgyógyász

Rendelő 507 McArthur Bldg.  
Lakás 138 Harrow Street.  
WINNIPEG, MAN.  
Telefon 23.915. Telefon 43.509

**Vannak az óhazában barátai, kik ki akarnak jönni Kanadába?**

A Stockholm, Sask. környéki magyarság szíves pártfogását kéri

**BIRÓ PÉTER**  
borbélymester, kinek felületében hűtő italok, fagyalt, valamint a legújabb magyar gramofonlemez, magazinok jutányosan kaphatók.

FIZESSEN ELŐ A KANADAI MAGYAR UJSÁGRA BIRÓ PÉTER-nél.

STOCKHOLM, SASKATCHEWAN.

**HOLLAND AMERICA LINE**  
Magyarországból Kanadába

Közvetlen összeköttetés ROTTERDAM ES HALIFAX között a Holland Amerika Line nagy és kényelmes hajóin. A társaságnak irodái vannak Budapestben, Prágában, Bécsben, Zágrábban, Bukarestben, Moszkvában, Brémában, Hamburgban és Rotterdamban. Díjtalanul szerezzük meg bevándorló részére a kanadai kormánytól a partra szállási engedélyt. További felvilágosítást kaphat bármely ügyünkönél. Levél érdeklődését küldje a címre:

**HOLLAND-AMERICA LINE**  
675 MAIN ST. REET  
WINNIPEG, Man., Canada.

**JEGYEK ODA és VISSZA A VILÁG minden részébe**

HA IGEN, és segítségükre akar lenni idejövetelemben, úgy jöjjön el hozzánk. Az összes szükséges intézkedéseket megteszük.

**ALLOWAY & CHAMPION** vasutúgyvisek  
AZ ÖSSZES HAJÓVONALAK ÜGYNÖKEI  
667 MAIN STREET WINNIPEG. TELEFON 28.861  
VAGY MINDEN CANADIAN NATIONAL VASUTÚGYVISEK

Kiséret a hajókon és vasutakon a rendeltetési állomásig.

VASAROLJUNK A KANADAI MAGYAR UJSÁG HIRDETŐINEL ES NE MULASSZUK EL MEGEMLITENI, HOGY A HIRDETÉST A KANADAI MAGYAR UJSÁGBAN OLVASTUK!

**Kanadai Magyar Szövetség**  
Canadian Hungarian Association

Alakult 1928 február 1-én.

A Szövetség célja: a kanadai magyarság anyagi és erkölcsi boldogulását elősegíteni, segítyre szorulóknak védelmet nyújtani, a meglévő szervezetek fejlesztésével és újak létesítésével a magyarság szervezését előmozdítani és általában a magyarság Kanadába való beilleszkedését elősegíteni.

A Szövetség székhelye: Winnipeg, Man. 180 Good Street.

Központi titkár: N. ISTVÁNFY MIKLÓS.

A KANADAI MAGYAR SZÖVETSÉGET ERDEKLŐ BÁRMILYEN MEGKERESÉS A KÖZPONTI IRODÁBA KÜLDENDŐ.

**MINDEN** esetben keresse meg SZAKÁCS GÁBOR irodáját, ki a C.P.R. CO. képviselője és a CANADIAN PACIFIC EXPRESS pénzügyi.

**ÜGYE** akár pénst küld, akár rokonát akarja kihoztatni, a

**LEGBIZTOSABBAN** lesz elintézve. Ha általa veszi vagy adja el farmját. Szakács Gábor irodájának megbízható munkája által

**SIKERÜL**  
Box 30. Telefon 23  
KIPLING, Sask. K

**VAN MÁR ÖNNEK?**

Még van itt, ha nem veszi meg Ön előtt valaki. Javított jégcszékény, minden nagyságban. Hihetetlen olcsó árak, ne mulassza el az alkalmat. 10 dollártól feljebb. Határozzon meg ma.

**THE ARCTIC ICE FUEL CO. LTD.**  
430 PORTAGE AVE.  
Ovenite Hudson Bay  
PHONE 42321

**Kish Andor boardingháza**  
magyarok találkozóhelye  
Olcsó szobák és jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a tulajdonos

**FORT WILLIAM, Ont.**  
528 McLAUGHLAN ST.

**HA BETEG** az orvoshoz menjen legelőször

**A RECEPTELL JÖJJÖN**  
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-tárába, ahol azonnal és lelkileg meretesen ki lesz szolgálva.

**KELLY DRUG CO. Ltd**  
1794 Hamilton Str.  
REGINA, Sask.  
Telefon: 4032.  
Iráth magyarul is.

**"TANULJON ANGOLUL"**  
HA BOLDOGULNI AKARJ Most EGY DOLLÁR előrevaló beklüldése mellett megrendelheti a legjobb tankönyvnek elismert, híres 1200 "Angol-Magyar TANITÓT"

50 leckével, melyből biztosan, és könnyen megtanulja.

**ISADORE BRAUN**  
okl. tanító és közigazgató  
10210 Adams Ave. CLEVELAND Ohio. U. S. A.

FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI RÉGI ES JÓHÍRŰ CÉGÜNKHÖZ, HA SZÜKSÉGE VAN A KÖVETKEZŐKRE: UTLEVELEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása. AFFIDAVIT beszerzése rokona és ismerőse részére. HAJÓJEGYEK eladása. PENZÁTUTALÁS a leggyorsabban és teljes jótállással. ÉLET és TŰZBIZTOSÍTÁS. FARMVÉTEL, bérlet és eladás közvetítése. KÖZJEGYZŐI okiratok kiállításra bármely nyelven. MEGHATALMAZÁSOK közjegyzői hitelesítése.

**SIMON és OBERHOFFNER**  
KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA  
INGATLANFORGALMI ES HAJÓJEGY IRODAJA  
MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOPF JÁNOS  
17-17th Ave. REGINA, Sask.

**KIHOZATÁS. PÉNZKÜLDÉS. HAJÓJEGYEK. FÖLDELADÁS.**

**"ATLANTIS"**  
C. P. R. Meghatalmazott képviselője.  
1820-111th Ave. REGINA, Sask.  
Box 348. TELEFON 6042

**Dr. F. SEDZIAK**  
orvos és sebész  
Rendelő 222 Somerset Bldg.  
Portage Ave.  
Telefon 26.944  
Lakás: 285 Redwood Ave.  
Telefon 54.917

**Dr. A. W. MYLES**  
fogorvos  
Rendelő 222 Somerset Bldg.  
Portage Ave.  
Telefon 26.944  
WINNIPEG, Manitoba.

LŐFIZETŐINKET KERJÜK, HOGY mindenmely elváltatásnál előző címlapjukat is TUDATNI SZIVESKEDJENEK.

**Minden olvasónk saját érdeke is, ha csak a lapunkban hirdető cégeknél eszközli bevasárlásait**

1. Előnyök: 2. Azon cégeket társulunk meg, amelyek elismerben a KANADAI MAGYAR UJSÁGBAN hirdetőnek, amivel a hirdetőinket a legelőnyösebb körökbe kerülnek.

többé. Nagyságodnak senki sem vehet jellemtelenséget szemére miért vetne? Nagyságod jó keresztény, aki tizenhat évi szenvedést örömet megbocsát halálos ellenségének egynéhány ezer forintért. Én megvallom, hogy nem vagyok oly jámbor samaritánus. Engem nem bántottak nagyságod ellenségével, nekem nem rabolta el az orrom elől szeretőmet Kárpáthy János ur, engem nem csúfolt, nem szégyenített meg, engem nem járattak tizenhat esztendőig kolduim őseim házába a mindennapi falat kenyérért, engem nem tettek világ csúfjává, de ha énnekem nyújtának kezeiket és ajánlanának egy egész világot... én szegény ember vagyok, fejemmel keresem kenyeremet; de én visszautasítanám s meghalnék inkább az uccsárban, de büszkén. Én, Maszlaczký Gábor, aki nem vagyok sem gróf sem, báró, sem pedig gentleman; de azért kezemem nem szorítaná meg az a tenyér, amelyik egyszer arcul ütött.

Maszlaczký ur e beszéd alatt ismét letekergette a kendőt nyakáról, pedig senki sem kérte rá.

A szerencsétlen báró e beszéd alatt kinosan összegörnyedt ágyában, nehéz fejét tenyereibe süllyeszté, sovány könyökeit pedig sovány térdre szegezte. Mászaráit vigasztalanul löngatva alá ágya széléről, melyen ült.

William elhozta a cipőit kitisztítva, a báró azokat a fejéhez vágta neki, hiszen két felemás!

Azután ismét hanyatt dült ágyában, magára rántva takaróját s kósárga szemével merően nézett fel a mennyezetre.

Kovács összefont karokkal nézett a dühöngő ügyvédre, gúnyos kitérőit a tehetetlenség ömlengéseinek tulajdonitá, s egy szóval sem szakította félbe.

Maszlaczký ur lassankint kigombolta újra felsőkabátját, anélkül, hogy felszólították rá.

— Tessék leülni, kedves kollega ur, — kínálkozék Maszlaczký ur nagy készséggel s leültetett minden embert Abellino ágya körül, ez utóbbi nagy bosszúságára, ki azt szerette volna, hogy a hárman tiszteletteljesen állva maradjanak.

— Egyenesen a tárgyhoz szölok. Nagyságodat sem akarom hosszasan terhelni. Nagyságodnak egy pere van védecem ellen s én fel vagyok általa hatalmazva, e pert nagyságoddal lehetőleg kiegyenlíteni.

— Miután Kárpáthy Zoltán ur ó nagysága nagykorúsági engedélyt kapott, ezt előre kellett volna Önnek bocsátania, — jegyzé meg Maszlaczký ur. — No csak azért mondtam, kedves kollega ur, hogy az információknál mindig szükséges megtartani a logikai rendet. Egy ügyvédnek logikával is kell bírni.

Kovács meg sem köszönte a szíves oktatást, hanem folytatta.

— Védecem nevében bátor vagyok nagysádnak egyezkedési ajánlatot tenni. A Kárpáthy-család birtoka két egyenlő uradalomból áll, egyik a kárpátfalvi, másik a madarasi. Jelen leg mindkettő igen jó karban áll s célszerű kezelés mellett két-háromszázezer forint évi jövedelmet ad. Védecem rokon osztyált ajánl nagyságodnak. Bármelyiket tetszik választani az uradalmak közül, azt engedi által, a kérdéses per megszüntetését tűzvé ki feltételül.

Abellinonak a lélekzete elállt az ajánlatra, már a kezét nyújtotta felé, midőn Maszlaczký ur felpattant helyéről s hevesen közbejött.

— Semmi alku; vagy mindent, vagy semmit kedves kollega ur. Egy Kárpáthy Abellino ily ajánlatot nem enged magának tenni, midőn pere végeztéhez közel. Miért nem tették Önök az ajánlatot, midőn a per kezdődött és miért teszik most, midőn ítélet alá készül? Mert látják, hogy mindent elfognak vezetni.

Kárpáthy Zoltán: Jókai Mór III. kötet

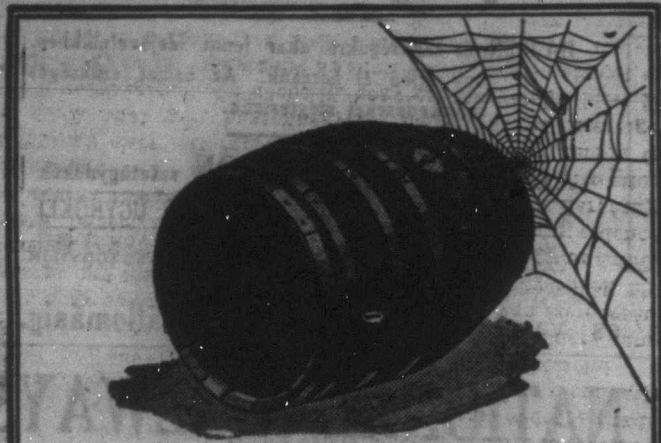
— 10 —

— 7 —

# Kanada Magyar Újság

Entered as Second Class Matter, Post Office, Ottawa, Ont. Canada.  
Published by the Canadian Hungarian News Co. Ltd.  
286 1/2 Main Street, WINNIPEG, Manitoba, Canada. Telefon: 23747.  
Nyomdaigazgató: NEMES GUSZTAV

A kiadóhivatal vezetője: KOVACS MIHALY  
Nagyobb hirdetések árát kívánatra azonnal küldi a kiadóhivatal.  
Rates on advertisement contracts furnished on request.



## ÖREG HORDÓT

Mutat a kép, mely a SEAGRAM'S 83 a leg-  
első hordó rozspálínka. A SEAGRAM  
TESTVÉREK TÁRSASÁG, Waterloo Onta-  
rio-i gyárában van emlékül megtartva. Min-  
den Seagram rozspálínka érett, kitűnő tölgy-  
fahordókban van tartva, korukat a Dominion  
Government pecsétje bizonyítja. B. 53.

Legjobb  
rozspálínka  
Kanadában  
Kormány  
Pecsétje  
Igazolja.

# SEAGRAM'S 83

## Rye Whiskey

### TIZENÖTEZER DOLLAR MENT FOSTBE CABRIN

CABRI, SASK. — AZ IJTEN  
JACKSON ES SANDS FOSZERÜZ-  
LET A HETEN LESGETT ES MINT  
EGY TIZENÖTEZER DOLLAR ERTE  
KÜ ANYAG PUSZTULT EL, A TUZ  
TOBB ÉPOLETRE IS ATTERJEDT  
ES KISEBB KART OKOZOTT.

### KÖMLŐI BUCSU CALGARYBAN

Óhazai szokás szerint magyarok  
Nagyasszonya, vagyis augusztus 15  
napját kívándorolt Heves megye Kőm-  
lők öhazai módra bucsúval tartot-  
ták meg, melyen jelen volt: Villangó  
Bernát, Himes Ernő, Molnár Zsig-  
mond, Lovász Mihály. Vendégek vol-  
tak: Boso Pál családjával, Malvinc-  
ki György, Lénárd István és Fügedi  
Pál szintén családjukkal. Férjas Já-  
nos sógoránjével, Polik István, Tóth  
Pál és Rádi Mihály. Ünnepek a leg-  
nagyobb és legjobb hangulatban folyt  
le reggel négy óráig, melyért hálás  
köszönetet mondunk a jelent voltak-  
nak.

### HIÁNYZIK AZ ÉTVÁGY?

Mr. Alex Taylor, Geiger, Ala.,ból  
így nyilatkozik: Nuga-Tone csodálat-  
osan segített rajtam. Mikor elkezdtem  
használni, az oldalam fájt, étvágyta-  
lanságban szenvedtem és állandóan  
nyugtalan éjteleim voltak. Most a  
fájdalmaim megszűntek, étvágyam ki-  
elégítő, nyugodt és felfrissítő alvásom  
van és minden tekintetben jobban ér-  
sem magam.

A férfiak és nők ezrei ugyancsak  
bámulatos eredményt tapasztaltak 35  
év óta. Sok gyenge, ideges, bágyadt  
volt. Másoknak gyomor és emésztési  
zavarok voltak, szelek és felújások,  
kimerültségek, ájulásuk, vesebajuk  
voltak; sok sovány, lefogyott volt  
székrekedésekkel. Nuga-Tone jobb e-  
gészséget, erőt és energiát adott nek-  
ik. Szervezetük erejét, élénkiséget e-  
melte, megfíjtotta őket. Nuga-Tone  
kell, hogy segítsen Önön, de ha nem  
segítene, akkor az nem kerül pénzbe.  
Lássa a címkeán a garanciát. Még ma  
vegyen egy üveget.

### SZARKA JÓZSEF

üzletében magyar pipa- és  
cigaretta dohány, papír kap-  
ható.

### A KANADAI MAGYAR ÚJSÁG

ügynöke előfizetéseket, hirde-  
téseket, keresztetéseket fel-  
vesz a lap számára.  
Üzlet: 407—2nd Ave.  
Lakás: 609—13 Str.  
LETHBRIDGE, ALTA.



### Tanítsd takarékos- ságra

Tanítsd takarékosagra a gyer-  
mekeket, mert belőlük lesznek a jó  
vő polgárok!

A Manitoba adófizetők saját  
bankjában elhelyezett betétekből  
jó nevelést adhat gyermekeiknek és  
biztosítja boldog, független életük-  
ket.

**3 1/2 %**  
KAMATOT FIZETÜNK

Hivatalos órák 9-től 4-ig.

Egy dollárt is elhelyezhet kamato-  
zásra.

### Province of Manitoba Savings Office

DONALD and ELLICE ucca sarkán  
valamint 984 Main street.  
„A takarékoság a boldogulás alap-  
feltétele!”

### C. P. R. HAJÓJEGYEK

bevándorlóknak Európa minden  
országából.

BEUTAZÁSI AFFIDAVIT és  
SPECIAL PERMIT díjmentesen.  
UTLEVELEK külföldre utazni  
szándékozóknak.

ELŐRE KIFIZETETT JEGYEK  
PENZATUTALÁS amerikai dollár-  
okban a világ minden részébe ala-  
csony árak mellett.

Teljes felvilágosítással minden leg-  
közelebbi C. P. R. ügynök szívesen  
szolgál, vagy írjon magyarul az  
alábbi címekre:

DR. D. I. LALKOW  
Room 115, C. P. R. Bldg.  
Saskatoon, Sask.

VAGY  
W. C. CABEY, General Agent  
372 Main Street WINNIPEG, MAN.

### Windisch József

Hajójegy és telepítési irodája.  
Saskatoon, Sask. 2-nd Avenue.  
P. O. Box 1630 Thompson Cham-  
bels Building, Room 603.

CSALÁDJÁNAK, TESTVÉREINEK  
ES ISMERGSEINEK beutazási en-  
gedélyt megszerzen, hajójegyét  
itt megveheti.

PENZKÜLDÉS nagyon jutányos á-  
ron bárhová.

Szívesen adok felvilágosítást tel-  
jesen felszerelt és felzárolás nél-  
küli farmokról.

„PANNONIA”  
WESTERN CANADA COLONIZA-  
TION SOCIETY  
saskatooni irodájának vezetője.

### Apróhirdetések előre fizetendők

Legkisebb hirdetés 50 cent, Három-  
szori közlés \$1.25. Küldje be Money  
Orderen vagy bélyegben a közlendő  
hirdetéssel.

KERESÜNK ügyes és tisztaságot sze-  
rető nőt boardinghásumba. Kezdő fi-  
zetés \$25.— havonta. Ajánlkozók ír-  
janak az alábbi címre: Fistrovic és  
Baranyay 740 Simpson St. Fort Wil-  
liam Ontario. 35, 36, 37

### FIGYELEM!

Ne tévesse össze a mi sürgö-  
nyi pénzküldésünket az ugy-  
nevezett rádió-küldéssel,  
amely 5-6 nappal tovább tart-  
hat, mint ahogy mi küldjük.

### Követelje,

hogy pénze sürgönyileg le-  
gyen továbbítva, úgy, hogy  
azt az elküldéstől számított 8  
óra alatt már ki is utalhasan  
a bank.

### Mi Igy Küldjük 1 Dollárért!

a rendes küldési díjon felül

## KISS EMIL BANKHÁZA

FOURTH AVE.—9th STREET  
NEW YORK

### Esett a buza ára

A multheti winn'pegi helyben  
ró árak a következők voltak:

BUZA —  
No 1 \$1.16% No 2 \$1.13% No  
\$1.07 No 4 \$1.02% No 5 \$0.96%

ZAB —  
No 2 C W 52% No 3 C W 49%

ARPA —  
No. 3 C W 65% No 4 C W 61%  
No 5. 61%

LEN —  
No 1 N C W \$1.84% No 2 C W  
\$1.80% No 3 C W \$1.65%

ROZS —  
No 1 C W 93% No 2 C W 93%  
3 C W 91%

## KABELDIJ

AZ ELSŐ KÜLDESNEL 1 DOLLAR;  
ISMETELT KÜLDESNEL

# CSAK 50 CENT

HAJÓJEGYEK RÉSZLET FIZETÉSRE

BARMELY VONALRA KAPHAT, HA FELET A  
JEGY ÁRANAK BEFIZETI

# KELEN SÁNDOR

## MONTREAL

BANKAR, KÖZJEGYZŐ, PENZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGY IRODAJA.  
LEGOLCSÓBB ÉS LEGGYORSABB PENZKÜLDÉS  
KÉRJEN PENZKÜLDŐ ÍVET

EDDIGI SOK EZER ÜGYFELEM BIZALMA IGAZOLJA PONTOSSÁGOM!

PERMITEK BESZERZÉSE CSALADOKNAK, ROKONOKNAK, BARÁTOKNAK. — BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK.

### Cím: ALEX A. KELEN, MONTREAL

1456 CITY HALL AVE

## KABELDIJ

AZ ELSŐ KÜLDESNEL 1 DOLLAR;  
ISMETELT KÜLDESNEL

# CSAK 50 CENT

BIZTOSÍTÁSOK ELET, BALESET  
ES BETEGSÉGEK ESETÉRE  
HAZAI VONATKOZÁSÚ ÉS EGYEB JOGÜGYLETI  
OKIRATOK SZAKSZERŰ SZERKESZTÉSE ÉS  
HATÓSÁGI ERVENYŰ HITELESÍTÉSE

### ÖREG HORDÓT

Kovácsnak sok felelni valója lehetett volna e kérdésekre,  
de egy negyedik jelenlétében el kellett hallgatnia védenca titkát.  
Maszlaczkynak nagyon jól tudta, hogy Kovács ezt nem mondhatja  
ki, de nem sejtette, hogy egészen más titkot fog kibeszélni.

— Uram. Ön az elébb engemet egy becses dologra tanít-  
tott, hogy az ügyvédnek logikájának kell lenni. Van szerencsém  
viszont egy másik tanulsággal szolgálhatni. Az ügyvédnek hü-  
ségének kell lenni védenca iránt. En nem állítom, hogy ez Önnek  
nincs, hanem annyit bizonyosan tudok, miszerint Ön védenca-  
tól cseslőt csikart ki egy harmadik ember részére a Kárpáthy-  
uradalma felől, s neki csak holmi köldus-alamizsnát biztosított  
a másnak elszertott roppant jóvédelemből. En most, midőn én  
az Önök által ígért huszonnégyezer helyett kétszázszázret igé-  
rek ő nagyságának, Ön közbelép, hogy ezt meggátolja, mert jól  
tudja, hogy ha mi kiegészünk az adott cseslő minden alapját el-  
vesztli, olyan körülmények mellett lévén az kibocsátva, melyek  
be nem következtek s akkor Ön ama harmadik számára vesz-  
tette el az ügyet, melyből védenca magát ki akarta játszani. Ez  
uram, olyan tény, amiért Önnek védenca, ha kedve tartja, Önnek  
holta napjáig tartó hallgatást (silentium) szerezhet, amiért Ön  
elveszheti ügyvédi oklevelét. En bátor, vagyok nagyságos Kár-  
páthy-Béla urat egyszerűen felhívni, vajjon többnek tartja-e az  
általunk ajánlott kétszázszázret forintnyi jogos és becsületes évi  
jövédelmet a saját ügyvédjé által rátukmált huszonnégyezer for-  
rintnyi gányos alamizsnánál?

Abellino e szókra kiugrott az ágyból. Mint egy sirból fel-  
támasztott csontváz. Fogai összeverődtek s a két keze reszke-  
tett.

William! William! — rikácsolá. — Gyere be! Öltözzess fel  
megyek. Azonnal megyek. Szörnyűség ez, gyalázat, amit velem  
tesznek. A kaputomat, a csizmámat, William!

Maszlaczký közel volt az elájuláshoz. A doktorhoz for-  
dult segítségért, de az is majd megetté.

— Ügyvéd ur! Annak a másik ügyvéd urnak tökéletesen  
igaza van! En silentiumot adatnék az urnak! Ilyet még nem hal-  
lottam. Hozzám ne jöjjön közel. En félek az urtól.

Maszlaczký ur érzé, hogy még így soha sem volt meg-  
akadva életében. Abellino csakugyan az öltözéshez fogott, ám-  
bár minden csontja csak az ágy felé húzta vissza.

— Jól van nagyon jól van, — dohogott magában a fis-  
kális s ő is elkezdte felső kabátját magára venni. — Csak tessék  
méltóságodnak azt tenni, amit ellenségei tanácsolnak. Tessék  
engemet kidoboltatni, mint ország csalót, tessék ellenem silen-  
tiumot kéretni, tessék azokat a nagy befolyásu urakat, kiknek  
ügye kedvező állását köszönhett kompromitálni. Ezt én megér-  
demltem, ami ért tizenhat esztendőig fáradtam nagyságod ü-  
gyében, minden díj nélkül, most legalább egyszerre nemesember-  
hez illő módon megjutalmaztatom. Oh csak tessék.

Maszlaczký ur e beszéd alatt egész torkig begombolta fel-  
ső kabátját s most meg azon volt, hogy egy irgalmatlan nagy  
kendőt a nyaka körül tekergessen, mialatt Abellino William segé-  
lyével sem birt annyira menni, hogy csizmáit felhúzza. Nem volt  
jártányi ereje. Kénytelennek érzé magát cipőit vétetni elé. Azok  
meg nem voltak hetek óta kitisztítva s szépen kizöldültek azalatt

— Oh, milyén rendetlen ember vagy te, William!

Maszlaczký ur már a keztyűit is húzta.

— En, kedves nagyságos ur, örökre eltávozom. Lesz idő,  
midőn nagyságod örömet kérdezősködnék utánam, én távol le-  
szek. Menjen nagyságod, ahová hívják. Térjen kedves unokaöcs-  
céhez vissza, csokoljon neki kezet, akár az orcáját is. Nagyon  
hasonlít az édes anyjához. Sőt az édes atyjához is. Igen kedves  
emlékezet leend nagyságodra nézve ő veie találkozni. Szentirmay  
gróf is igen jó ember, derék férfiú. Szívesen fogja nagyságodat  
látni. Kár volt eddig is háboruságban élni veie. No de mind ezt  
el fogják nagyságatok egymásnak felelni. Kibékülnek, megosz-  
toznak, összeölelkeznek. Ennekem mindezekre semmi gondom

### Allatárak:

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| GÖBLY:                |            |
| Good (jó) —           | 10.00 — 10 |
| Fair to good —        | 9.00 — 9   |
| Medium (közepes) —    | 8.25 — 8   |
| Common (általán) —    | 7.00 — 8   |
| VAGÓ NÖVENED, MARHA:  |            |
| Good (jó) —           | 9.25 — 9   |
| Fair to good —        | 8.00 — 9   |
| VAGÓ MARHA:           |            |
| Good (jó) —           | 7.50 — 7   |
| Fair to good —        | 6.25 — 7   |
| Medium (közepes) —    | 5.50 — 6   |
| Canners and cutters — | 4.00 — 5   |
| BIRKA:                |            |
| Good (jó) —           | 5.50 — 6   |
| Common (általán) —    | 5.00 — 6   |
| ÖKOR:                 |            |
| Good (jó) —           | 6.00 — 6   |
| Medium (közepes) —    | 4.50 — 6   |
| BORJU:                |            |
| Good (jó) —           | 12.00 — 12 |
| Medium (közepes) —    | 10.00 — 11 |
| Common (általán) —    | 8.50 — 9   |
| DISZNO:               |            |
| Select bacon —        | 12.25 — 12 |
| Thick smooths —       | 12.75 — 12 |
| Heavy's —             | 12.25 — 12 |
| Extra heavies —       | 10.75 — 10 |
| Shop hogs —           | 12.50 — 12 |
| Lights and feeders —  | 10.00 — 11 |
| Roughs —              | 7.00 — 8   |
| No. 1 (Koca) —        | 9.50 — 10  |
| No. 2 (Koca) —        | 8.50 — 10  |
| BARANY:               |            |
| Good (jó) —           | 10.50 — 11 |
| Common (általán) —    | 8.00 — 11  |
| BIRKA:                |            |
| Good (jó) —           | 5.00 — 6   |
| Common (általán) —    | 4.00 — 6   |